MOD.
CVG9611 / 9612 / 9613

sOlac



CENTRO DE PLANCHADO COMPACTO
INSTRUCCIONES DE USO

COMPACT IRONING SYSTEM
INSTRUCTIONS FOR USE

CENTRALE DE REPASSAGE COMPACTE
MODE D'EMPLOI

KOMPAKTBÜGELSTATION
GEBRAUCHSANLEITUNG

FERRO COM CALDEIRA COMPACTO
INSTRUÇÕES DE USO

FERRO A VAPORE PROFESSIONALE COMPATTO
ISTRUZIONI PER L'USO

STRIJKCENTRALE
GEBRUIKSAANWIJZING

KOMPAKTNÍ ŽEHLICÍ SYSTÉM
NÁVOD K POUZITÍ

KOMPAKTOWY GENERATOR PARY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

KOMPAKTNÉ ŽEHLIACE SYSTÉMY
NÁVOD NA POUŽITIE

KOMPAKT VASALÓRENDSZER
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

КОМПАКТНА УСТАНОВКА ЗА ГЛАДЕНЕ
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

SISTEM COMPACT DE CĂLCARE
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

مركز الكوي المدمج
اميلعت

Solac is a registered Trade Mark

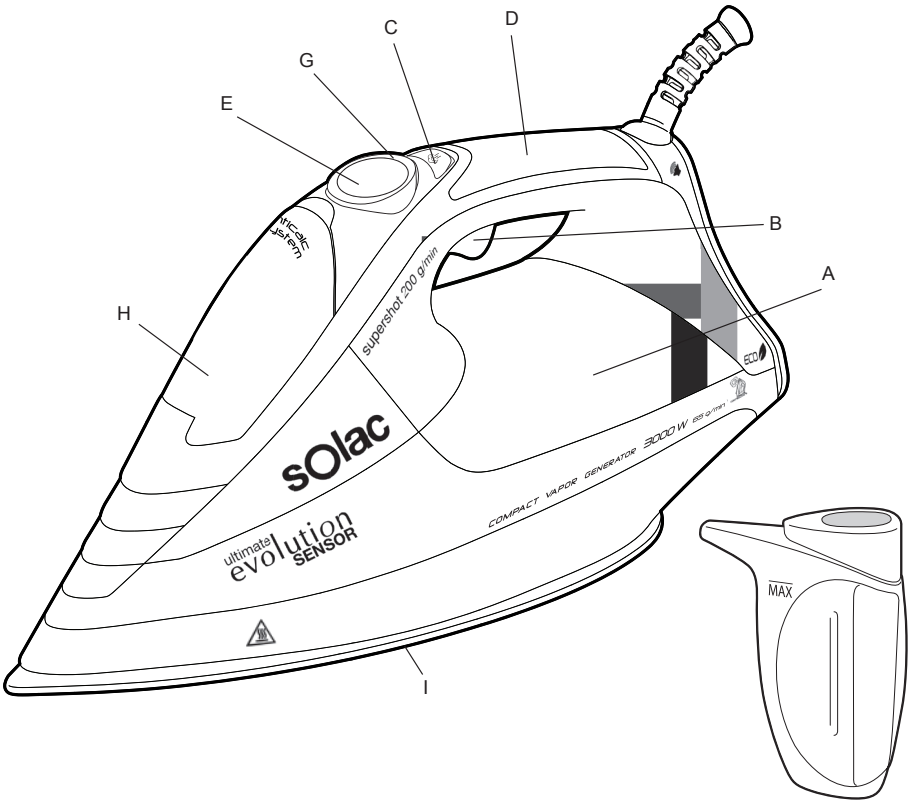

C
D
G
E
B
A
H
I
MAX
sOlac
ultimate evolution SENSOR
COMPACT VAPOR GENERATOR 3000 W
supershot 200 g/min
ECO

Fig 1.

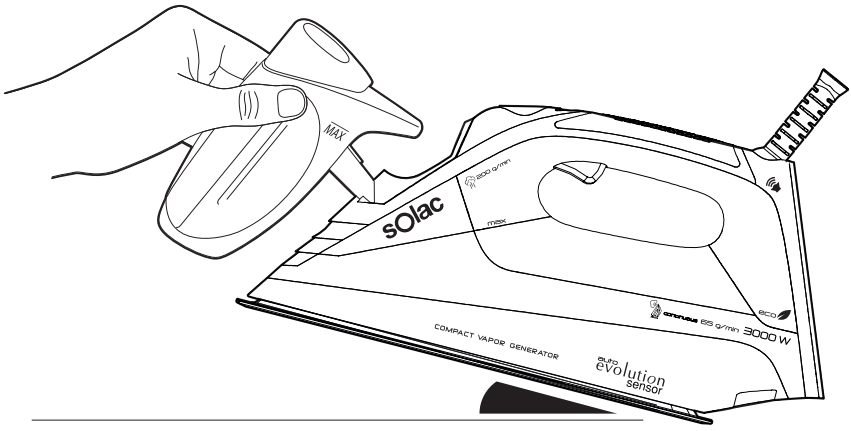
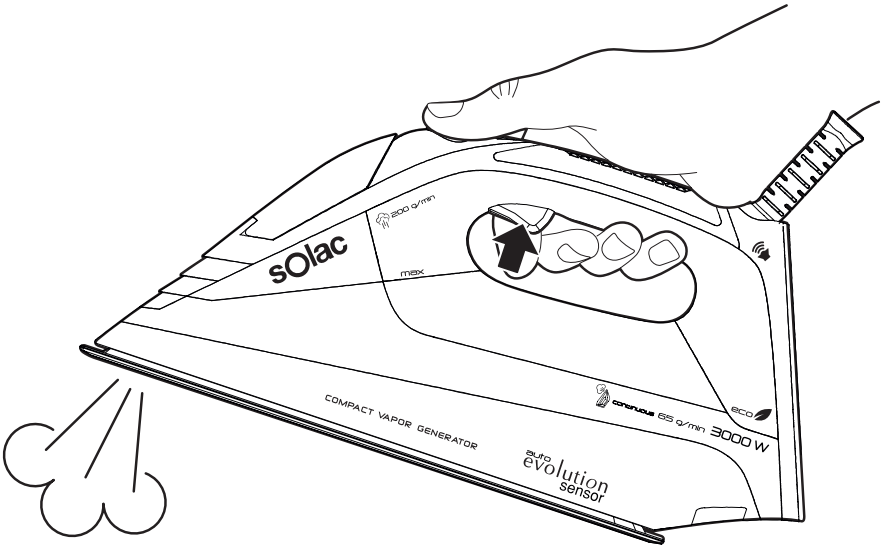

MAX
sOlac
max
ECO
COMPACT VAPOR GENERATOR
3000 W

Fig 2.


AUTO
AUTO
AUTO


SOlac
max
COMPACT VAPOR GENERATOR
auto evolution sensor
eco
3000 W

Distinguido cliente:
Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC.
Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

DESCRIPCIÓN

A Antical
B Golpe de vapor
C Botón vapor On/off
D SENSOR
E Pantalla digital
G Selector de programas
H Boca de llenado
I Suela

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- Cuando se coloque el aparato sobre su soporte, asegurarse que la superficie sobre la que se coloca el soporte es estable.
-  Este símbolo indica que la superficie puede calentarse durante el uso.
- No dejar el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red de alimentación eléctrica.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte 16 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones

de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede colgando de la mesa o quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No utilizar el aparato si alguno de los dispositivos de puesta en marcha/paro no funciona.
- Hacer uso del asa/s para coger o transportar el aparato.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Para conservar el tratamiento antiadherente en buen estado, no utilizar sobre el utensilios metálicos o punzantes.
- Respetar la indicación de nivel MAX. (Fig.1)
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento
- No guardar ni transportar el aparato si todavía está caliente.
- La permanencia prolongada a máxima temperatura de la plancha, puede provocar alteraciones de color en el mismo, que no afectarán al buen funcionamiento del aparato.
- Para un correcto funcionamiento, mantener la suela bien lisa, no la aplique contra objetos metálicos (por ejemplo contra la tabla de planchar, botones, cremalleras...)
- Se recomienda el uso de agua destilada, especialmente si el agua de la que usted dispone contiene algún tipo de lodo o es del tipo “dura” (que contiene calcio o magnesio).
- Comprobar que la tapa esté perfectamente cerrada antes de poner en marcha el aparato.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.
- No utilizar el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.
- No usar el aparato sobre mascotas o animales.
- No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.
- Para desconectar el aparato gire la ruleta a la izquierda hasta la posición 0.

SERVICIO:

- Cerciorarse que el servicio de mantenimiento del aparato sea realizado por personal especializado, y que caso de precisar consumibles/recambios, éstos sean originales.
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Retire el film protector del aparato.
- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.
- Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar:

LLENADO DE AGUA:

- Es imprescindible el haber llenado el depósito con agua para poder realizar operaciones con vapor.
- Abrir la tapa de la boca de llenado.
- Llenar el depósito respetando el nivel MAX (Fig. 1).
- Cerrar la tapa de la boca de llenado.

- Si durante el planchado el depósito se queda sin agua, a los 25 y 30 segundos se desactivará el vapor automáticamente, para evitar daños en la micro-bomba.
- Si se llegase a quedar completamente sin agua con la función vapor activada, se oiría un ruido extraño procedente de la micro-bomba. Desactive la función vapor, podría provocar daños en el sistema.
- Desconecte el aparato y rellene el depósito de agua. Al volver a conectarlo, dicho ruido desaparecerá.

USO:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Una vez enchufado, el producto comenzará su periodo de calentamiento, hacia la posición predefinida "AUTO". Temperatura automática para todos los tejidos, y caudal de vapor optimizado, para un planchado eficiente y seguro.
- La CVG dispone de varios programas de planchado, NO usar temperaturas más altas que las indicadas en la/s prenda/s a tratar.
- Para seleccionar los distintos programas, solo ha de girar hacia la izquierda o hacia la derecha, la pantalla digital según queramos aumentar o disminuir el número de programa, con un leve giro, el programa cambiará. Izquierda, disminuye, derecha aumenta. (Fig. 2), una vez realizado el giro, la rueda volverá a su posición.
- Recomendamos comenzar con las prendas más delicadas, e ir incrementando el tipo de programa ya que el proceso de enfriamiento de la suela, es lento.

PROGRAMA	PRENDAS
0	**Apagado**
1	**Antibrillos**, Posición especial para evitar brillos en prendas oscuras
2	**Posición ECO**, la más eficiente, optima para el planchado más económico
3	**Delicados**; planchado directo de serigrafías en camisetas y cualquier prenda delicada
4	**AUTO**; Planchado de toda la colada en una sola posición, excepto las prendas muy delicadas
5	**Especial camisas**, y prendas de algodón
6	**Vaqueros** y algodón acartonado
7	**Lino**; tejidos complicados de planchar
8	**TURBO**; Máxima temperatura y caudal para un planchado **ULTRA RÁPIDO**

- -ATENCIÓN: Si la composición del tejido contiene varios tipos de fibras, debe seleccionarse la temperatura correspondiente a la fibra que requiera una temperatura mas baja. (Por ejemplo para un tejido que contenga 60% de polyester y 40% de algodón, debe seleccionarse la temperatura correspondiente al polyester (pos. 3)).
- En la pantalla (E) se podrá ver el estado tanto de la temperatura como del vapor, Esperar a que en ambos queden fijos para saber que la CVG está lista para su uso, a su vez también se oirán unos pitidos cuando llegue a su posición.

SENSOR DE PRESENCIA (D)

- El CVG cuenta con un sensor de presencia (D) que interrumpe la salida de vapor de forma instantánea al detectar la falta de contacto en el asa. Con ello se consigue un menor consumo energético así como una mayor autonomía del depósito (menor consumo de agua).
- El caudal de vapor se restablece de nuevo automáticamente cogiendo el asa del CVG.
- Al retirar la mano del asa no se desactiva la función de vapor seleccionada, únicamente se interrumpe temporalmente la salida de vapor hasta que vuelva a detectar contacto en el asa. En la pantalla se sigue mostrando el icono de la función vapor seleccionada.

PLANCHADO EN SECO Y/O CON VAPOR:

- El aparato dispone de un botón (C) de control de vapor que situado en la posición apagado, permite planchar en seco (sin vapor), o con vapor según este activado o desactivado, una luz indicará su estado, encendida/ activado, apagada / desactivado.

VAPOR EXTRA:

- En cualquier posición es posible planchar con caudal máximo de vapor. Para ello, en el caso de que este vaporizando, solo se ha de presionar una vez sobre el botón de vapor (c), el caudal se incrementará hasta el máximo, si pulsamos una vez más sobre el botón de vapor en esta posición de vapor máximo, detendremos la producción de vapor. En la pantalla podrá ver en que posición estamos, con la barra de vapor, vacía, en caso de estar apagado, en las distintas posiciones de cada programa de funcionamiento, o al máximo, en caso de haber activado esta posición de vapor máximo.

GOLPE DE VAPOR:

- Esta función proporciona vapor extra para eliminar arrugas rebeldes.
- Pulsar el botón de golpe de vapor (B) solo en los programas 7 y 8, Verá en la pantalla un icono, que le indicará cuando esta lista esta función EXTRA FIG (2). En programas inferiores, la temperatura de la suela, no es suficiente para generar el golpe de vapor y por lo tanto no

verá el icono indicativo del super vapor. Esperar unos segundos a que el vapor penetre en las fibras de la prenda antes de volver a pulsar nuevamente. Para una óptima calidad del vapor no aplicar más de dos pulsaciones sucesivas cada vez.
- Se requieren repetidas pulsaciones para iniciar por primera vez esta función hasta cebar el circuito de agua del golpe de vapor.

PLANCHADO EN VERTICAL:
- Es posible planchar cortinas colgadas, prendas de vestir en su propia percha, etc. Para hacerlo proceder de la siguiente manera:
- Pasar la plancha de arriba abajo, si desea pulsar el mando vapor (B) siga las instrucciones en el apartado, golpe de vapor.
- Importante: para el algodón y el lino se aconseja poner la base de la plancha en contacto con el tejido. Para otros tejidos más delicados se aconseja tener la base de la plancha a unos centímetros de distancia.

FUNCIÓN AUTO-DESCONEXIÓN (AUTO-OFF):
- Con la finalidad del ahorro energético, el aparato pasa al estadio de auto-desconexión (auto-off) si no se mueve durante un determinado periodo de tiempo. Cuándo esto suceda, se escuchara un aviso sonoro y el indicador luminoso de auto-desconexión parpadeará para indicar que esta función esta activada.
- Auto apagado: tras aproximadamente 3' minutos, sin mover ni tocar el aparato.
- Para volver al funcionamiento normal simplemente deberá tocar cualquier botón, o el asa del aparato.
- Oirá unos pitidos cada cierto tiempo, que le indicarán que la plancha esta enchufada a la red en modo stand-by

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Retirar el agua del depósito.
- Limpiar el aparato

LIMPIEZA
- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

***TRATAMIENTO DE LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS:**
- Para un perfecto funcionamiento del aparato, éste deberá estar libre de incrustaciones de cal o magnesio, originadas por el uso de aguas de alta dureza.
- Para evitar este tipo de problema se recomienda el uso de aguas de baja mineralización calcárea o magnésica.
- No se recomiendan soluciones caseras, tal como el uso de vinagre, en los tratamientos de descalcificación del aparato con la consiguiente pérdida de la garantía del producto.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN
- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, proceder como en caso de avería.
- No utilizar aguas perfumadas, que dañan el tratamiento que lleva el vaporizador.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO
- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

Dear customer,
Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.
Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

DESCRIPTION

A Antiscale
B Steam blast
C Steam On/Off button
D SENSOR
E Digital display
G Program selector
H Filling spout
I Soleplate

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- The appliance should be used and placed on a flat and stable surface.
- When the appliance is placed on its support, make sure that the surface on which it is placed is stable.
-  This symbol means that surface could to get hot during the use.
- Do not leave the appliance unattended while it is connected to the mains supply.
- This appliance can be used by people unused to its handling, disabled people if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance must not be done by children unless supervised.
- Keep the appliance and its cable out of reach of children under the age of eight.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.
- If the mains connection is damaged, it must be replaced. Take the appliance to an authorised Technical Assistance Service In order to prevent any danger, do not attempt to dismantle or repair it yourself.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a 16 amp earthed mains socket.
- The appliance's plug must ft into the mains socket properly. Do not modify the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- Do not stretch the mains cable. Never use the mains cable to lift, carry or unplug the appli-

ance.
- Do not wrap the cable around the appliance.
- Ensure that the electric cable does not get trapped or tangled.
- Do not allow the connection cable to hang freely or to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- Check the condition of the mains cable. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not touch any heated parts, as this may cause serious burns.

USE AND CARE:
- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Use the appliance handle/s, to lift or move it.
- Do not use the appliance at an angle or turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- To keep the non-stick coating in good condition, do not use metal or pointed utensils on it.
- Respect the MAX level indicator. (Fig.1)
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Store this appliance out of reach of children and/or those with reduced physical, sensorial or mental abilities or who are unfamiliar with its use
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- If the iron is left on at maximum temperature for prolonged periods, this may cause discolouration, which will not affect appliance operation in any way.
- To ensure that the iron functions correctly, keep the soleplate scratch free and do not use it on metal objects (e.g. the ironing board, buttons, zips…)
- The use of distilled water is recommended, especially if the water in your area contains any type of silt or is "hard" (contains calcium or magnesium).
- Check that the lid is closed properly before switching the appliance on.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Never rest the appliance on a surface while in use.
- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- Do not use the appliance on pets or animals.
- Do not use the appliance to dry garments of any kind.
- To switch the appliance off, turn the program selector anticlockwise to the 0 position..

SERVICE:
- Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.
- Misuse or failure to follow the instructions may be dangerous and renders the manufacturer's guarantee null and void.

INSTRUCTIONS FOR USE
BEFORE USE:
- Peel off appliance's protective film.
- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Some parts of the appliance have been lightly greased, consequently, the appliance may give off a light smoke the first time it is used. After a short time, this smoke will disappear.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

FILLING WITH WATER:
- It is essential to have filled the tank with water to be able to work with steam.
- Open the lid on the filling spout.
- Fill the tank, taking care to respect the MAX level (Fig. 1).
- Close the filling spout lid.
- If, during ironing, the water tank runs dry, the pump will automatically switch off after 25" to 30" to protect the micro-pump
- If the appliance were to run out of water completely with the steam selector activated,

you would hear a strange noise from the micro-pump. Switch off the steam selector to prevent any damage to the system.
- Switch off the appliance and fill the water tank. When switching it on again, this noise will disappear.

USE:
- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Temperature and steam status are shown on the screen (E), when both values remain steady this indicates that the CVG is ready for use, it will also beep when it reaches its setting.
- To select the various programs just turn the digital screen to the left or right depending on whether we wish to increase or decrease the program number, the program will change with a slight turn. Left decreases, right increases. (Fig. 2) once turned, the dial will return to position.
- Given that the soleplate takes a long time to cool, we recommend starting off with delicate garments and then increasing the program setting.

PROGRAM	GARMENTS
0	**Off**
1	**Antisheen**, special setting to avoid creating sheen on dark garments
2	**ECO** setting, the most efficient, optimised for cost-effective ironing.
3	**Delicates;** ironing directly on T-shirts with printed decals and any delicate garment.
4	**AUTO;** single setting suitable for all type of ironing, except for very delicate garments.
5	Ironing **shirts** and cotton garments
6	**Denim jeans** and heavy cotton
7	**Linen;** fabrics that are difficult to iron.
8	**TURBO;** Maximum temperature and steam flow for **ULTRA FAST** ironing.

- -IMPORTANT: If the fabric is made up of various kinds of fibres, select the temperature for the fibre that requires the lowest temperature. (For example, select the temperature for polyester for a fabric made out of 60% polyester and 40% cotton (pos. 3)).
- - Temperature and steam status are shown on the

PRESENCE SENSOR (D)
- The CVG is equipped with a presence sensor (D) that instantly shuts off the steam outlet if the handle is not being held. This leads to energy savings and increased autonomy of the water tank (lower water consumption).
- Steam flow is automatically re-established by holding the handle on the CVG
- Removing your hand from the handle does not switch off the selected steam function, it only interrupts the steam flow temporarily until it detects that the handle is being gripped again. The screen continues to display the icon for the selected steam function.

DRY AND/OR STEAM IRONING
- The appliance has a steam control button (C) which, when set to off, allows dry ironing (without steam) or with steam if it is switched on, a light indicates its status, on/enabled off/disabled.

EXTRA STEAM:
- It is possible to iron with maximum steam flow regardless of the setting. To do this, in the case of steam ironing, just press the steam button (c), the steam flow will increase to maximum, to stop steam production just press the steam button again. The screen displays the current setting, with a steam bar which shows empty when switched off, up through the various settings for each program to maximum when the super steam setting is activated.

STEAM BLAST:
- This function provides extra steam for removing creases.
- Press the steam blast button (B) only in programs 7 and 8, the screen will display an icon to indicate when the EXTRA function (Fig 2) is ready. With the lower programs, soleplate temperature is not sufficient to produce a steam blast, consequently the super steam icon will not be displayed. Wait a few seconds until the steam penetrates the fibres of the garment before pushing the button again. For optimum steam quality, do not apply more than three successive blasts.
- During initial use it is necessary to press repeatedly in order to prime the super steam water circuit.

VERTICAL IRONING:
- It is possible to iron hanging curtains, items of clothing on their own hanger, etc. To do so, follow these instructions:
- Iron from top to bottom while pressing the steam control (B), follow the instructions given

in the Steam Blast section.
- Important: for cotton and linen, it is recommended to put the base of the iron in contact with the material. For other more delicate fabrics, it is recommended to keep the base of the iron a few centimetres away.

AUTO-OFF FUNCTION (AUTO-OFF):
- For the purpose of saving energy, the appliance switches to auto-off mode (auto-off) if it is not moved for a particular period of time. When this happens, a beep will sound and the auto-off indicator light will flash, indicating that this function is activated.
- Auto-off: after about 3 minutes without moving the appliance.
- To resume ironing just touch any button or the handle of the iron.
- The iron will emit beeps every so often to indicate that it is plugged into the mains supply in stand-by mode.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:
- Unplug the appliance from the mains.
- Remove the water from the water tank.
- Clean the appliance

CLEANING
- Unplug the appliance from the mains and let it cool down before performing any cleaning task.
- Clean the appliance using a damp cloth with a few drops of detergent and then dry it.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

*** HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCRUSTATIONS:**
- For the appliance to work correctly it should be kept free of lime scale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- Homemade solutions, such as the use of vinegar, are not recommended for de-scaling this appliance and will result in the loss of product warranty.

FAULTS AND REPAIR
- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair it, as this may be dangerous.
- If the mains cable has been damaged, it must be replaced, proceed as in the case of a fault.
- -Do not use scented water, as this damages the coating inside the steamer.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT
- The packaging materials for this appliance are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that if you wish to dispose of the product once its useful life has ended, it must be deposited with an authorised waste management agent for the selective collection of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

This appliance complies with Directive 2014/35/EC on Low Voltage, with Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, with Directive 2011/65/EU on restrictions on the use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances and with Directive 2009/125/EC on the ecological design requirements applicable to products related to energy.

Cher Client,
Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.
Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

DESCRIPTION

A Anticalcaire
B Coup de vapeur
C Bouton de vapeur On/Off
D CAPTEUR
E Écran numérique
G Sélecteur de programme
H Orifice de remplissage d'eau
I Semelle

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour toute consultation ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

CONSEILS ET MESURES DE SECURITE

- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Lorsque vous poserez l'appareil sur son socle, veuillez vous assurer que la surface de la base soit stable.
-  Ce symbole indique que la surface peut se chauffer pendant l'usage
- Ne pas laisser le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sauf sous la supervision d'un adulte.
- Laisser l'appareil hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.
- Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 16 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.

- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas utiliser l'appareil si l'un des dispositifs de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Pour conserver le traitement anti-adhésif en bon état, ne pas y utiliser d'ustensiles métalliques ou pointus.
- Respecter le niveau MAX. (Fig.1)
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- Si le fer reste trop longtemps à la température maximum, des altérations de couleur de ce dernier sont possibles sans cependant affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour un fonctionnement correct, maintenir la semelle bien propre, ne l'appliquez pas sur des objets métalliques (par exemple, la planche à repasser, boutons, fermetures éclair, etc.)
- L'usage d'eau distillée est spécialement recommandé, si l'eau dont vous disposez est boueuse ou du type "dure" (contenant du calcium ou du magnésium).
- Vérifier que le couvercle est parfaitement fermé avant de mettre en marche l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Ceci permettra également de réduire sa consommation d'énergie et de prolonger sa durée de vie.
- Ne pas laisser l'appareil en marche couché sur une surface.
- Ne pas utiliser l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.
- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements textiles.
- Pour débrancher l'appareil, tourner le sélecteur de programme vers la gauche et le mettre sur 0.

ENTRETIEN:

- S'assurer que le service de maintenance de l'appareil est réalisé par le personnel spécialisé, et que dans le cas où vous auriez besoin de pièces de rechange, celles-ci soient originales.
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Enlever le film de protection de l'appareil.
- Vérifier d'avoir retirer l'intégralité du matériau d'emballage du produit.
- Certaines parties d'appareil ont été légèrement graissées et c'est pourquoi le fer à repasser peut fumer un peu, au moment du premier branchement. En peu de temps, la fumée cessera.
- Préparer l'appareil en fonction de l'usage à en faire :

REMPLISSAGE D'EAU :

- Il est indispensable de remplir le réservoir avec de l'eau afin de pouvoir réaliser des opérations avec vapeur.
- Ouvrir le couvercle du bec de remplissage.
- Remplir le réservoir avec une quantité d'eau respectant le niveau MAX (Fig. 1).
- Fermer le couvercle du bec de remplissage.
- Si durante el planchado el depósito se queda sin agua, a los 25 y 30" se desactivará la bomba

automáticamente, para evitar daños en la micro-bomba:

- Si le réservoir se retrouve complètement à vide avec la fonction vapeur activée, vous entendrez un signal sonore étrange provenant de la micro-pompe. Désactivez la fonction vapeur qui pourrait endommager le système.
- Débranchez l'appareil et remplissez le réservoir d'eau. En le rebranchant, ce signal aura disparu.

UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Une fois branché, l'appareil commencera sa période de chauffe jusqu'à la position prédéfinie « AUTO ». Température automatique pour tous les tissus, et débit de vapeur optimisé, pour un repassage efficace et sûr..
- La CVG dispose de plusieurs programmes de repassage. NE JAMAIS utiliser de températures supérieures à celles indiquées pour le vêtement à repasser.
- Pour sélectionner les différents programmes, tourner la molette à gauche ou à droite selon s'il est souhaité augmenter ou diminuer le numéro du programme avec un tour léger. Le programme changera. À gauche pour diminuer, à droite pour augmenter. (Fig. 2), une fois le tour effectué, la molette reviendra dans sa position.
- Il est recommandé de commencer par les vêtements les plus délicats et d'augmenter le type de programme sachant que le procédé de refroidissement du fer est lent.

PROGRAMME	VÊTEMENTS
0	**Éteint**
1	**Anti-reflets**, position spéciale pour éviter les reflets sur des vêtements sombres
2	**Position ECO**, la plus efficace, parfaite pour un repassage économique
3	**Délicat,** repassage direct de sérigraphies sur che mises et autres vêtements délicats
4	**AUTO**, repassage intégral sur une seule position, hors vêtements très délicats
5	**Chemises spéciales** et vêtements en coton
6	**Jeans** et coton rigide
7	**Lin**, tissus difficiles à repasser
8	**TURBO**, température et débit maximum pour un repassage **ULTRA RAPIDE**

- ATTENTION : Si la composition du tissu contient différents types de fibres, veuillez sélectionner la température correspondante à la fibre qui requiert une température moins élevée. (Par exemple pour un tissu qui contient 60 % de polyester et 40 % de coton, la température à choisir est celle qui correspond au polyester (pos. 3)).
- L'écran (E) indique aussi bien la température que la vapeur. La CVG est prete à l'emploi lorsque les deux champs cessent de clignoter avec retentissement de quelques bips sonores une fois en position.

CAPTEUR DE PRÉSENCE (D)

- Le CVG dispose d'un capteur de présence (D) qui interrompt instantanément la sortie de vapeur lorsqu'il détecte l'absence de contact sur la poignée. Cette fonction réduit la consommation d'énergie et apporte plus d'autonomie au conteneur (diminution de la consommation d'eau).
- Le débit de vapeur est à nouveau rétabli automatiquement en prenant la poignée du CVG.
- Lorsqu'on retire la main de la poignée la fonction de vapeur sélectionnée n'est pas désactivée, seule la sortie de valeur est temporairement interrompue jusqu'à la nouvelle détection de la poignée. L'icône de la fonction vapeur sélectionnée s'affiche toujours sur l'écran.

REPASSAGE À SEC ET/OU VAPEUR :

- L'appareil dispose d'un bouton (C) de contrôle de la vapeur qui, lorsqu'il est placé sur la position éteint, permet le repassage à sec (sans vapeur), ou avec vapeur s'il est activé ou désactivé, une lumière indiquera son état allumé/activé, éteint/désactivé.

EXTRA VAPEUR :

- Dans n'importe quelle position, il est possible de repasser au débit de vapeur maximum. Pour cela, dans le cas d'utilisation avec vapeur, il suffira d'appuyer une fois sur le bouton de vapeur (c), pour augmenter le débit de vapeur au maximum. Appuyer à nouveau sur le bouton de vapeur en position maximum permettra d'arrêter la production de vapeur. La position courante sera indiquée sur l'écran, par la barre de vapeur, laquelle sera vide en cas d'extinction, dans les différentes positions de chaque programme, ou au maximum si la position de vapeur maximum a été activée.

JET DE VAPEUR :

- Cette fonction proportionne une vapeur extra pour éliminer les plis rebelles.
- Appuyer sur le bouton de jet de vapeur (B) avec programmes 7 et 8 activés uniquement. Une icône sur l'écran indiquera lorsque la fonction EXTRA FIG (2) sera prête à l'emploi. Pour les programmes inférieurs, la température de la semelle n'est pas suffisante pour générer le jet de vapeur et donc l'icône de Super vapeur ne sera pas affichée. Attendre quelques secondes afin que la vapeur pénètre dans les fibres du vête-

ment, ceci avant d'appuyer de nouveau. Pour obtenir la meilleure qualité de vapeur, ne pas appliquer plus de deux pulsations successives chaque fois.
- Plusieurs pulsations sont nécessaires pour activer la fonction, ceci pour amorcer le circuit d'eau du jet de vapeur.

REPASSAGE VERTICAL :
- Vous pouvez repasser vos rideaux suspendus, vos vêtements sur cintres, etc. Pour ce faire, veuillez suivre les conseils suivants :
- Passer le fer à repasser de haut en bas, et si vous souhaitez appuyer sur le bouton vapeur (B) suivez les consignes de l'appareil, coup de vapeur.
- Important : pour le coton et le lin, nous vous conseillons de mettre en contact la base du fer à repasser avec le tissu. Pour les tissus plus délicats, nous vous conseillons de l'éloigner quelques centimètres.

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE (AUTO-OFF):
- Afin d'économiser de l'énergie, l'appareil passe en mode de déconnexion automatique (auto-off) s'il reste inutilisé pendant un certain laps de temps. Lorsque cela se produit, un signal sonore sera émis et le voyant lumineux de déconnexion automatique clignotera pour indiquer que cette fonction est activée.
- Arrêt automatique : après environ 3 minutes, sans mouvement ni toucher du fer.
- Pour revenir en mode normal, il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton, ou la poignée de l'appareil.
- Une série de bips sonores retentira après un certain temps, indiquant que le fer est branché en mode veille

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :
- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Retirer l'eau du réservoir.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE
- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

TRAITEMENT DES INCRUSTATIONS DE TARTRE:
- Pour un parfait fonctionnement de l'appareil, celui-ci doit être libre de toute incrustation de calcaire ou magnésium résultant de l'utilisation d'eau trop dure.
- Pour éviter ce type de problème, il est recommandé d'utiliser des eaux faibles en minéraux calcaires ou en magnésium.
- Aucune solution maison n'est recommandée, de type utilisation de vinaigre, dans le cadre du détartrage de l'appareil. Ceci impliquerait la perte de la garantie du produit.

ANOMALIES ET RÉPARATION
- En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- Si le branchement au secteur est endommagé, il doit être remplacé. Procéder alors comme en cas de panne.
- Ne pas utiliser d'eau parfumée, cela endommagerait le traitement effectué par le vaporisateur.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT
- Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil doivent être collectés conformément aux lois en vigueur en termes de ramassage, triage et recyclage. Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/UE de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/UE en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

Sehr geehrte Kundin/Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke SOLAC. Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

BEZEICHNUNG

A Antikalk
B Dampfstoß
C Taste Dampf On/Off
D SENSOR
E Digitalanzeige
G Programmauswahl
H Einfüllöffnung
I Sohle

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie sie zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- Bevor das Gerät in sein Gestell gestellt wird, vergewissern Sie sich, dass das Gestell auf einer stabilen Fläche steht.
- ⚠ Dieses Symbol bedeutet, dass die Oberfläche beim Gebrauch sehr heiß werden kann.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an das elektrische Netz geschlossen ist.
- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen, benutzen.
- Kinder dürfen keine Reinigungsoder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Das Gerät und sein Netzanschluss dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren kommen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Die zugänglichen Oberflächen können hohen Temperaturen ausgesetzt werden, während das Gerät in Betrieb ist.
- Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 16 Ampere liefert.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.

- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Die erhitzten Teile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/ Ausschalter nicht funktioniert.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/ Ausschalter nicht funktioniert.
- Verwenden Sie den / die Griff/e, um das Gerät zu heben oder zu tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- Um die antihaftbehandelte Oberfläche nicht zu beschädigen, keine metallischen oder spitzen Kochutensilien verwenden.
- Bitte beachten Sie die MAX-Füllmenge. (Abb.1)
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Wenn das Bügeleisen über einen längeren Zeitpunkt auf maximale Temperatur eingestellt ist, kann es zu Verfärbungen desselben kommen, die jedoch den einwandfreien Betrieb nicht beeinträchtigen.
- Für einen korrekten Betrieb die Bügelsohle nicht beschädigen. Fahren Sie mit dem Bügeleisen nicht über Metallgegenständen (zum Beispiel Metall am Bügelbrett, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.)
- Das Benutzen von destilliertem Wasser wird empfohlen, besonders wenn es sich beim verfügbaren Leitungswasser um jodhaltiges oder hartes Wasser (das Kalk oder Magnesium enthält) handelt.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob der Deckel vollständig geschlossen ist.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.
- Das Gerät nicht auf einem Köperteil einer Person oder einem Tier verwenden.
- Gerät nicht für Hausoder andere Tiere benützen.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.
- Zum Ausschalten des Geräts drehen Sie den Programmschalter bitte nach links auf Position 0..

BETRIEB:

- Achten Sie darauf, dass Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenn Sie Betriebsmittel / Ersatzteile benötigen, dürfen diese nur Originalteile sein.
- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Entfernen Sie am Gerät den Schutzfilm.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Manche Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, weshalb das Bügeleisen bei der Erstanwendung ein bisschen dampfen kann. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.
- Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten:

MIT WASSER FÜLLEN:

- Für den Gebrauch der Dampffunktion muss der Wassertank mit Wasser gefüllt sein.
- Die Verschlussklappe der Einfüllöffnung öffnen.
- Den Wassertank bis zur Markierung MAX füllen (Fig. 1).
- Die Verschlussklappe der Einfüllöffnung schließen.
- Wenn während des Bügelns kein Wasser mehr in dem Behälter sein sollte, wird die Pumpe bei 25 und 30º automatisch deaktiviert, um Schäden

an der Mikropumpe zu vermeiden.
- •Wenn der Tank bei aktivierter Dampffunktion komplett leer werden sollte, hört man ein Geräusch, das von der Mikro-Pumpe kommt. Schalten Sie dann die Dampffunktion ab, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Schalten Sie die Kompaktbügelstation ab. ziehen Sie den Stecker heraus und füllen

BENUTZUNG:
- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Sobald es angeschlossen ist, beginnt es aufzuheizen, bis zu der eingestellten “AUTO”-Position. Automatische Temperatur für alle Gewebe und optimierter Dampfstrom für effizientes und sicheres Bügeln..
- Das CVG verfügt über mehrere Bügelprogramme. Bügeln Sie die Kleidungsstücke mit den auf deren Etiketten angegebenen Temperaturen, NIEMALS heißer.
- Um die jeweiligen Programme anzuwählen, muss die Digitalanzeige lediglich nach links oder rechts gedreht werden, je nachdem, ob eine höhere oder niedrigere Programmnummer gewählt werden soll. Mit einer leichten Drehung wird das Programm geändert. Nach links, auf eine niedrigere Programmnummer, nach rechts, auf eine höhere. (Abb. 2). Nach der Drehung geht das Rad auf seine Position zurück.
- Wir weisen nochmals darauf hin, mit den empfindlichsten Kleidungsstücken zu beginnen und nachfolgend höhere Programmnummern anzuwählen, da der Abkühlprozess der Sohle langsam erfolgt.

PROGRAMM	KLEIDUNGSSTÜCKE
0	**Aus**
1	Anti-Glanz. Spezialposition zur Vermeidung von Glanzflecken auf dunklen Kleidungsstücken.
2	Position **ECO.** Die energieeffizienteste Position, optimal für wirtschaftliches Bügeln.
3	**Empfindliche Gewebe**. Direktes Bügeln von Siebdrucken auf T-Shirts und empfindlichen Geweben.
4	**AUTO.** Bügeln aller Gewebe auf einer einzigen Position, mit Ausnahme von sehr empfindlichem Bügelgut.
5	**Speziell für Hemden** und Baumwollstoffe
6	**Jeans** und feste Baumwollstoffe
7	**Leinen,** schwer zu bügelnde Gewebe
8	**TURBO.** Maximale Temperatur und maximaler Dampfstrom für ULTRASCHNELLES Bügeln

- WARNUNG: Wenn die Zusammensetzung des Stoffes mehrere Sorten an Fasern beinhaltet, muss die entsprechende Temperatur der Faser ausgewählt, bei der die niedrigste Temperatur notwendig ist. (Wenn zum Beispiel ein Stoff zu 60% aus Polyester und 40% aus Baumwolle besteht, muss man die entsprechende Temperatur des Polyesters auswählen (pos. 3)).
- Auf dem Display (E) gibt es sowohl eine Temperaturals auch eine Dampfanzeige. Warten Sie, bis beide Anzeigen nicht mehr blinken, dann ist das CVG einsatzbereit. Wenn die gewünschte Position erreicht ist, ertönt darüber hinaus ein akustisches Signal. .

PRÄSENZDETEKTOR (D)
- Die CVG verfügt über einen Präsenzsektor (D), der den Dampfaustritt sofort unterbricht, wenn er keinen Kontakt am Griff erfasst. Dies sorgt für geringeren Stromverbrauch und längere Betriebszeit des Tanks (geringerer Wasserverbrauch).
- Bei erneutem Berühren des Griffs der CVG wird der Dampfstrom automatisch wieder hergestellt.
- Wird der Griff losgelassen, wird die Dampffunktion nicht deaktiviert, es wird lediglich vorübergehend der Dampfaustritt unterbrochen, bis der Sensor erneut den Kontakt am Griff erkennt. Auf dem Display wird weiterhin das Symbol für die angewählte Dampffunktion angezeigt.

TROCKENUND/ODER DAMPFBÜGELN:
- Das Gerät verfügt über eine Dampftaste (C). Zum Trockenbügeln (ohne Dampf) muss diese auf Position Off stehen, zum Bügeln mit Dampf auf Position On. Eine Funktionsleuchte zeigt den Status an, eingeschaltet/aktiviert, ausgeschaltet/deaktiviert.

EXTRA-DAMPF:
- Es kann auf jeder Position mit maximalem Dampfstrom gebügelt werden. Dazu muss man, wenn mit Dampf gebügelt wird, lediglich einmal auf die Dampftaste (c) drücken und der Dampfstrahl wird auf die Maximalmenge erhöht. Betätigt man die Dampftaste auf dieser Maximalposition erneut, wird die Dampfproduktion gestoppt. Auf dem Display erkennt man die Position, in der man sich befindet; dabei ist die Dampfskala leer, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, befindet sich je nach gewähltem Programm auf der entsprechenden Stufe oder auf der maximalen Position, wenn die Funktion für maximalen Dampfstrom betätigt wurde.

DAMPFSTOSS:
- Diese Funktion stellt extra viel Dampf für das Bügeln von hartnäckigen Falten zur Verfügung.
- Betätigen Sie die Dampfstoß-Taste (B) (nur in den Programmen 7 und 8). Auf dem Display erscheint das Symbol, das anzeigt, dass die EXTRA-Funktion einsatzbereit ist (Abb. 2). Bei Programmen mit niedrigeren Nummern ist die Temperatur der Bügelsohle nicht ausreichend, um einen Dampfstoß erzeugen zu können. Deshalb wird in diesen Programmen das Symbol für Superdampf nicht angezeigt. Einige Sekunden warten, bis der

Dampf in die Gewebe eingedrungen ist, bevor erneut die Taste betätigt wird. Um eine optimale Dampfqualität zu erreichen, betätigen Sie die Taste jeweils höchstens zwei Mal hintereinander.
- Wenn diese Funktion zum ersten Mal betätigt wird, muss die Taste mehrmals betätigt werden, bis der Wasserkreislauf für den Dampfstoß bereit ist.

SENKRECHTES BÜGELN:
- Es ist möglich, aufgehängte Vorhänge, Kleidungsstücke am eigenen Kleiderbügel usw. zu bügeln. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:
- Führen Sie das Bügeleisen von oben nach unten, wenn Sie die Dampftaste (B) betätigen wollen, folgen Sie den Hinweisen des Abschnitts "Dampfstoß".
- Wichtig: für Baumwolle und Leinen ist es ratsam, dass die Bügelsohle Kontakt mit dem Stoff hat. Für empfindlichere Stoffe wird empfohlen, die Bügelsohle einige Zentimeter vom Bügelgut entfernt zu halten.

FUNKTION SELBSTABSCHALTUNG (AUTO-OFF):
- Aus Gründen der Energieeinsparung geht das Gerät auf Selbstabschaltung (auto-off), wenn es während eines bestimmten Zeitraums nicht bewegt wird. In diesem Fall gibt das Gerät einen akustischen Alarm und die Leuchtanzeige für die Selbstabschaltung blinkt, um anzuzeigen, dass die Funktion aktiviert ist.
- Selbstabschaltung: wenn das Gerät ca. 3 Minuten nicht bewegt bzw. berührt wird.
- Um zum Normalbetrieb zurückzukehren, berühren Sie einfach eine beliebige Taste oder den Griff des Geräts.
- In bestimmten Abständen ertönt ein Pfeifton, der darauf hinweist, dass das Bügeleisen an das Netz angeschlossen ist und sich im Standby-Modus befindet.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Das Wasser aus dem Wassertank gießen.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löseoder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

***BEHANDLUNG VON VERKRUSTETEN KALKABLAGERUNGEN:**
- Für den perfekten Betrieb ist das Gerät von Kalkoder Magnesiumresten zu befreien, die sich durch besonders hartes Wasser ablagern.
- Um dies zu vermieden empfiehlt sich der Gebrauch von Wasser mit geringem Kalk oder Magnesiumgehalt.
- Es wird davon abgeraten, zum Entkalken des Geräts Hausmittel wie Essig zu benutzen. Die Verwendung derartiger Mittel kann den Verlust der Garantie zur Folge haben.

STÖRUNGEN UND REPARATUR
- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.
- Ist die Netzverbindung beschädigt, ist wie in sonstigen Schadensfällen vorzugehen.
- -Kein parfümiertes Wasser benutzen, es könnte die Dampfkomponente beschädigen.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS
- Das Verpackungsmaterial dieses Geräts ist in ein Entsorgungs-, Klassifizierungsund Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektround Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektround Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

Caro cliente:
Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca SOLAC.
A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

DESCRIÇÃO

A Anticalcário
B Jato de vapor
C Botão de vapor on/off
D SENSOR
E Ecrã digital
G Seletor de programa
H Boca de enchimento
I Base

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Quando colocar o aparelho no suporte, certifique-se de que a superfície sobre a qual se coloca o suporte é estável.
- ⚠ Este símbolo indica que a superfície pode aquecer durante a utilização.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Guarde este aparelho fora do alcance de crianças menor de 8 anos.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode aumentar quando o aparelho está em funcionamento.
- Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de caraterísticas corresponde à tensão da rede.
- Ligue o aparelho a uma tomada com ligação a terra e que suporte 16 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada da corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.

- Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque elétrico.
- Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não enrole o cabo no aparelho.
- Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- Evite que o cabo elétrico entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não toque nas partes quentes do aparelho, uma vez que podem provocar queimaduras graves.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não utilize o aparelho se algum dos dispositivos de ligar/desligar não funcionarem.
- Utilize a(s) pega(s) para agarrar ou transportar o aparelho.
- Não utilize o aparelho inclinado ou invertido.
- Não inverta o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede elétrica.
- Para manter o tratamento antiaderente em bom estado, não utilize utensílios metálicos ou objectos de corte sobre o mesmo.
- Respeite a indicação do nível MAX. (Fig.?)
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento
- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- A permanência prolongada do ferro no respectivo suporte, à temperatura máxima, pode provocar alterações na cor no mesmo, que não afectarão o bom funcionamento do aparelho.
- Para um funcionamento correto, mantenha a base bem lisa e não a utilize em objectos metálicos (por exemplo, contra a tábua de engomar, botões, fechos de correr, etc.)
- Recomenda-se o uso de água destilada, especialmente se a água que dispõe contém algum tipo de sujidade ou é do tipo "dura" (contém cálcio ou magnésio).
- Certifique-se de que a tampa está perfeitamente fechada antes de ligar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Não deixe o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.
- Nunca utilize o aparelho sobre nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou animal.
- Não utilize o aparelho em animais.
- Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.
- Para desligar o aparelho, rode o seletor do programa para a esquerda até chegar à posição 0.

SERVIÇO:

- Certifique-se de que o serviço de manutenção do aparelho é realizado por pessoal especializado e que, caso o aparelho necessite de consumíveis/peças de substituição, estas sejam originais.
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Retire a película protetora do aparelho.
- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar fumos devido ao facto de algumas partes do mesmo terem sido ligeiramente lubrificadas. Pouco tempo depois o fumo desaparecerá.
- Prepare o aparelho de acordo com a função a realizar:

ENCHIMENTO COM ÁGUA:

- É imprescindível encher previamente o depósito com água para poder realizar operações com vapor.
- Abrir a tampa da boca de enchimento.
- Encher o depósito respeitando o nível MAX (Fig. 1).
- Fechar a tampa do bocal de enchimento.
- Si durante el planchado el depósito se queda sin agua, a los 25 y 30" se desactivará la bomba automáticamente, para evitar daños en la micro-bomba.

- Se ficar completamente sem água com a função de vapor activada, vai ouvir um ruído estranho proveniente da micro-bomba. Desactive a função de vapor, poderá provocar danos no sistema.
- Desligue o aparelho e encha o depósito de água. Quando voltar a ligá-lo, o referido
- ruído desaparecerá.

UTILIZAÇÃO:

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligar o aparelho à rede elétrica.
- Uma vez ligado, o aparelho inicia o seu período de aquecimento até à posição predefinida "AUTO". Temperatura automática para todos os tipos de tecido e caudal de vapor otimizado para uma passagem eficiente e segura.
- A CVG dispõe de vários programas de passagem a ferro, NÃO utilizar temperaturas superiores às indicadas para a(s) peça(s) de roupa a tratar.
- Para selecionar os diferentes programas, basta rodar para a esquerda ou para a direita, caso se pretendermos aumentar ou diminuir o número do programa no ecrã digital, com uma leve rodagem o programa irá mudar. Para a esquerda diminui, para a direita aumenta. (Fig. 2), uma vez realizado a volta completa, a roda volta à sua posição inicial.
- Recomendamos começar pelas peças mais delicadas e ir aumentando o tipo do programa, já que o processo de arrefecimento da base é muito lento.

PROGRAMA	TIPO DE PEÇAS
0	**Desligado**
1	**Anti-lustro**, Posição especial para evitar o lustro em peças de cor escura
2	**Posição ECO**, a mais eficiente, ideal para a pas sagem a ferro mais económica
3	**Peças delicadas;** passagem direta de serigrafias em T-shirts, camisolas e qualquer peça de roupa delicada
4	**AUTO;** Passagem a ferro de toda roupa numa única posição, excepto para peças muito delicadas
5	**Especial camisas** e peças em algodão
6	**Calças de ganga** e algodão reforçado
7	**Linho;** tecidos complicados para engomar
8	**TURBO;** Máxima temperatura e caudal de vapor para uma passagem a ferro ULTRA RÁPIDA

- -ATENÇÃO: Se um tecido contém fibras mistas, selecionar a temperatura correspondente à fibra que requer uma temperatura mais baixa. (Por exemplo, para um tecido que contenha 60% de poliéster e 40% de algodão, deve seleccionar-se a temperatura correspondente ao poliéster (pos. 3)).
- No ecrã digital (E) pode ver-se o estado da temperatura e do vapor; esperar que ambos fiquem estáveis para ter a certeza de que o CVG está pronto a ser utilizado, por sua vez, também se ouvirão uns avisos sonoros quando chegar à posição pretendida .

SENSOR DE PRESENÇA (D)

- O CVG conta com um sensor de presença (D) que interrompe a saída de vapor de forma instantânea ao detetar a falta de contacto com a pega do ferro. Com isto, consegue-se um menor consumo energético bem como uma maior autonomia do depósito (menor consumo de água).
- O caudal de vapor é novamente restabelecido de forma automática quando se pega no CVG.
- Ao retirar-se a mão da pega, a função de vapor não é desativada, apenas se interrompe temporariamente a saída de vapor até que volte a haver contacto com a pega. O ecrã continua a mostrar o ícone da função de vapor selecionada.

PASSAGEM A SECO E/OU COM VAPOR:

- O aparelho dispõe de um botão (C) de controlo de vapor que está na posição de apagado; permite engomar a seco (sem vapor) ou a vapor, se estiver desativado ou ativado, respetivamente uma luz indica o seu estado: acesa/ ativado, apagada / desativado.

VAPOR EXTRA:

- Em qualquer posição, é possível engomar com o caudal máximo de vapor. Para isso, quando estiver na função de vapor, basta premir uma vez o botão de vapor (c), o caudal irá aumentar até ao máximo, se premirmos mais uma vez o botão de vapor nesta posição, iremos parar a produção de vapor. Poderá ver no ecrã em que posição se encontra, com a barra de vapor vazia no caso de estar desligado, nas diferentes posições de cada programa ou ainda no máximo, no caso de ter ativado esta posição de vapor máximo.

JATO DE VAPOR:

- Esta função proporciona vapor extra para eliminar os vincos mais fortes.
- Premir o botão de jato de vapor (B) apenas nos programas 7 e 8; poderá ver um ícone no ecrã, que lhe indicará que a função EXTRA FIG (2) está pronta. Nos programas mais baixos, a temperatura da base não é suficiente para gerar o jato de vapor e, por isso, não irá aparecer no ecrã o ícone de super vapor. Esperar uns segundos para que o vapor penetre nas fibras da peça de vestuário antes de voltar a premir

novamente. Para uma ótima qualidade de vapor não premir do que duas vezes seguidas de cada vez.
- É necessário premir várias vezes para iniciar esta função pela primeira vez, até encher o circuito de água do jato de vapor.

PASSAGEM A FERRO NA VERTICAL:
- É possível passar a ferro cortinas que se encontram no seu lugar, vestuário no seu próprio cabide, etc.
- Passar o ferro de cima para baixo, se desejar utilizar o comando do vapor (B) siga as instruções da secção do jato de vapor.
- Importante: recomenda-se colocar a base do ferro em contacto com tecidos como o algodão e o linho. Para outros tecidos mais delicados recomenda-se situar a base do ferro de engomar a uns centímetros de distância.

FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO (AUTO-OFF):
- Para poupar energia, o aparelho passa ao estado de desligamento automático (auto-off) se não se mover durante um determinado período de tempo. Quando isto acontece, ouve-se um aviso sonoro e o indicador luminoso de desligamento automático fica a piscar para indicar que esta função foi ativada.
- Desligamento automático: após aproximadamente 3' minutos, sem mover nem tocar no aparelho.
- Para voltar ao funcionamento normal, prima simplesmente qualquer botão ou aperte a pega do aparelho.
- Irá ouvir uns sinais sonoros unos de tempos a tempos, que lhe indicarão que o ferro está ligado à corrente e em modo de espera.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Retire a água do depósito.
- Limpe o aparelho

LIMPEZA
- Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

***TRATAMENTO DAS INCRUSTAÇÕES CALCÁRIAS:**
- Para um perfeito funcionamento do aparelho, este deverá estar livre de incrustações de calcário ou magnésio, originadas pela utilização de água de elevada dureza.
- Para evitar este tipo de problema recomenda-se a utilização de água com baixa mineralização calcária ou magnésica.
- Não se recomendam soluções caseiras, como o uso de vinagre, nos tratamentos de descalcificação do aparelho pois tal irá anular a garantia do produto.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO
- Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.
- Se a ligação à corrente estiver danificada, deve ser substituída e deve agir-se como em caso de avaria.
- -Não utilize águas perfumadas, pois podem danificar o tratamento dado ao vaporizador.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO
- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/CE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Egregio cliente,
Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca SOLAC.
La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

DESCRIZIONE

A Anticalcare
B Spruzzo di vapore
C Pulsante vapore On/Off
D SENSORE
E Schermo digitale
G Selettore di programma
H Apertura di riempimento
I Piastra

-Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- Se si colloca l'apparecchio su un supporto, assicurarsi che la superficie sulla quale appoggia il supporto sia stabile.
- ⚠ Questo simbolo indica che la superficie si può riscaldare durante l'uso.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando sia collegato alla rete di alimentazione elettrica.
- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore a 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le istruzioni per un suo uso in tutta sicurezza e ne comprendano i rischi.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini minori di 8 anni.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Quando l'apparecchio è in funzione, la temperatura delle superfici accessibili può essere elevata.
- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra e che possa sostenere almeno 16 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori..
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le filtrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno

all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Non lasciare che il cavo di connessione penda dal tavolo o entri a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio perché potrebbero provocare gravi ustioni.

PRECAUZIONI D'USO:
- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non è funzionante.
- Non utilizzare l'apparecchio se qualche dispositivo di avvio/fermata non funziona.
- Utilizzare il manico/i per prendere o spostare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Per conservare in buono stato il trattamento antiaderente, non utilizzare utensili metallici o appuntiti.
- Rispettare l'indicazione del livello MAX. (Fig.1)
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Non riporre, né trasportare l'apparecchio quando è ancora caldo.
- Se si utilizza il ferro alla massima temperatura per un lungo periodo di tempo, si possono verificare delle alterazioni del colore dello stesso, che non influiranno sul corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Per un corretto funzionamento, mantenere la piastra liscia, non applicarla su oggetti metallici (per esempio sulla tavola da stiro, bottoni, cerniere...)
- Si consiglia l'uso di acqua distillata, specialmente se l'acqua di cui si dispone contiene qualche tipo di residuo o è del tipo "dura" (che contiene calcio o magnesio).
- Verificare che il coperchio sia perfettamente chiuso prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si risparmierà inoltre energia e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione su una superficie.
- Non utilizzare l'apparecchio su nessuna parte del corpo di persone o animali.
- Non usare l'apparecchio su animali.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di nessun tipo.
- Per scollegare l'apparecchio, girare il selettore di programma verso sinistra, fino ad arrivare alla posizione 0.

SERVIZIO:
- Assicurarsi che il servizio di manutenzione dell'apparecchio sia effettuato da personale specializzato e che, in caso di necessità di materiali di consumo/ricambi, questi siano originali.
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

MODALITÀ D'USO
PRIMA DELL'USO:
- Rimuovere la pellicola protettrice dell'apparecchio.
- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate pertanto potrebbe uscire del fumo quando si connette l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.
- Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare.

RIEMPIMENTO D'ACQUA:
- È imprescindibile riempire d'acqua il serbatoio per poter lavorare con il vapore.
- Aprire lo sportellino dell'apertura di riempimento.
- Riempire il serbatoio rispettando il livello MAX (Fig. 1).
- Chiudere lo sportellino dell'apertura di riempi-

mento.
- Se durante la stiratura il serbatoio rimanesse senza acqua, trascorsi 25 e 30" la pompa si disattiverà automaticamente per evitare danni alla micro-pompa.
- ¡Se dovesse restare completamente senz'acqua con la funzione vapore attiva, si sentirebbe un rumore strano proveniente dalla micro-pompa. Disattivare la funzione vapore: potrebbe causare danni al sistema.
- Scollegare l'apparecchio e riempire il serbatoio d'acqua. Quando si ricollega, questo
- rumore scomparirà.

USO:
- Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- Collegare l'apparato alla rete elettrica.
- Una volta collegato, il prodotto inizierà il periodo di riscaldamento, per arrivare alla posizione predefinita "AUTO". Temperatura automatica per tutti i tipi di tessuto e flusso di vapore ottimizzato, per una stiratura efficiente e sicura.
- La CVG possiede vari programmi di stiratura. NON utilizzare temperature più elevate di quelle indicate sul/sui capo/i da stirare.
- Per selezionare i vari programmi, girare verso sinistra o verso destra lo schermo digitale, per aumentare o diminuire il numero del programma. Con un semplice giro si cambierà il programma. Verso sinistra diminuisce, verso destra aumenta. (Fig. 2), dopo aver girato, la ruota tornerà alla sua posizione.
- Si consiglia di iniziare con i capi più delicati e aumentare gradualmente il programma, giacché il processo di raffreddamento della piastra è lento.

PROGRAMMA	CAPI
0	**Spento**
1	**Antilucido**, Posizione speciale per evitare la lucidità dei capi scuri
2	**Posizione ECO,** la più efficiente, ottimale per la stiratura più economica
3	**Delicati**; stiratura diretta di serigrafie su magliette e qualsiasi capo delicato
4	**AUTO**; Stiratura di tutto il bucato in una sola posizione, tranne i capi molto delicati
5	**Speciale camicie** e capi di cotone
6	**Jeans** e cotone con pieghe difficili
7	**Lino;** tessuti di difficile stiratura
8	**TURBO;** Massima temperatura e potenza di vapore, per una stiratura ULTRA RAPIDA

- ATTENZIONE: Se la composizione del tessuto contiene diversi tipi di fibre, si deve selezionare la temperatura corrispondente alla fibra che richiede la temperata più bassa. (Per esempio per un tessuto che contenga 60% di poliestere e 40% di cotone, si deve selezionare la temperatura corrispondente al poliestere (pos. 3)).
- Sullo schermo (E) si vedrà lo stato sia della temperatura, che del vapore. Attendere che entrambe le spie siano fisse, indicando che la CVG è pronta all'uso; quando arrivi alla sua posizione, si sentiranno anche degli avvisi sonori.

SENSORE DI PRESENZA (D)
- Il CVG possiede un sensore di presenza (D), che interrompe l'uscita di vapore istantaneamente se rileva una mancanza di contatto sul manico. In questo modo si riducono i consumi energetici e si garantisce una maggiore autonomia del serbatoio (minor consumo d'acqua).
- Il flusso di vapore si ristabilirà automaticamente impugnando il manico del CVG.
- Ritirando la mano dal manico, non si disattiva la funzione vapore selezionata, si interrompe solo momentaneamente l'uscita di vapore, finché non rilevi un nuovo contatto con il manico. Sullo schermo apparirà sempre l'icona della funzione vapore selezionata.

STIRATURA A SECCO E/O A VAPORE
- L'apparecchio possiede un pulsante (C) di controllo del vapore, il quale, situandolo nella posizione di spegnimento, consente di stirare a secco (senza vapore) o con vapore, se situato nella posizione di accensione; una luce ne indicherà lo stato: accesa/attivato, spenta/disattivato.

VAPORE ADDIZIONALE:
- È possibile stirare con la massima potenza di vapore in qualsiasi posizione. Per fare ciò, se si stesse vaporizzando, premere una sola volta il pulsante del vapore (c): la potenza aumenterà fino al massimo; se si preme un'altra volta il pulsante del vapore in questa posizione di vapore massimo, si arresterà la produzione dello stesso. Sullo schermo si potrà verificare la posizione attuale, con la barra del vapore vuota, se fosse spento, nelle varie posizioni di ogni programma di funzionamento, o al massimo, se fosse attiva questa posizione di vapore massimo.

SPRUZZO DI VAPORE:
- Questa funzione fornisce una quantità extra di vapore per eliminare pieghe ribelli.
- Premere il pulsante spruzzo di vapore (B) solamente con i programmi 7 e 8. Sullo schermo apparirà un'icona, che indicherà quando sia pronta questa funzione EXTRA FIG (2). Con i programmi più bassi la temperatura della pia-

stra non è sufficiente per generare lo spruzzo di vapore, pertanto non apparirà l'icona che indica il super vapore. Aspettare qualche secondo affinché il vapore penetri nel tessuto dell'indumento prima di premerlo nuovamente. Per una qualità ottimale di vapore, non effettuare più di due spruzzate successive in una volta.
- Sono necessarie varie pulsazioni, finché il circuito non si riempia di acqua per lo spruzzo di vapore, per azionare per la prima volta questa funzione.

STIRATURA IN VERTICALE:
- È possibile stirare tende appese, capi d'abbigliamento sull'appendino, ecc.
- Muovere il ferro dall'alto verso il basso; se si desidera utilizzare il comando vapore (B), seguire le istruzioni del paragrafo "Spruzzo di Vapore".
- Importante: per il cotone e il lino si consiglia di mettere la base del ferro da stiro a contatto con il tessuto. Per gli altri tessuti più delicati si consiglia di mantenere la base del ferro ad alcuni centimetri di distanza.

FUNZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO (AUTOOFF):
- Ai fini del risparmio energetico, l'apparecchio passa allo stato di autoscollegamento (autooff) se non si muove per un determinato periodo di tempo. Quando ciò accada, si sentirà un avviso sonoro e la spia luminosa di autoscollegamento diventerà intermittente, per indicare che si è attivata questa funzione.
- Autospegnimento: dopo circa 3' minuti, senza muovere, né toccare l'apparecchio.
- Per tornare al funzionamento normale, si dovrà toccare un pulsante qualsiasi o il manico dell'apparecchio.
- Un avvisatore sonoro suonerà a intervalli regolari, per indicare che il ferro è collegato alla rete elettrica in modalità standby.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA
- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire l'apparecchio con una panno umido impregnato di gocce di detergente.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

***ELIMINAZIONE DELLE INCROSTAZIONI CALCAREE:**
- Per un corretto funzionamento dell'apparecchio, evitare la formazione di incrostazioni di calcio o magnesio causate dall'uso di acqua ad elevata durezza.
- A tal fine, si raccomanda l'uso di un'acqua a basso contenuto di sali di calcio e magnesio.
- Si sconsigliano i rimedi fatti in casa, come l'uso dell'aceto, per i trattamenti di decalcificazione dell'apparecchio, giacché si invaliderebbe la garanzia del prodotto.

ANOMALIE E RIPARAZIONI
- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.
- In caso di cavo di collegamento alla rete danneggiato, non tentare di sostituirlo, ma rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.
- Non utilizzare acque profumate, giacché danneggiano il trattamento del vaporizzatore.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE
- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Geachte klant:
We danken u voor de aankoop van een product van het merk SOLAC.
De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

BESCHRIJVING

A Anti-kalk
B Stoomstoot
C Stoomknop On/off
D SENSOR
E Digitaal afleesscherm
G Programmakiezer
H Vulmond
I Zool

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- U dient het apparaat te gebruiken en plaatsen op een vlak en stabiel oppervlak.
- Wanneer men het apparaat op zijn houder plaatst, zorg er dan voor dat de houder op een stabiel oppervlak staat.
- ⚠ Dit symbool geeft aan dat het oppervlak heet kan worden tijdens gebruik.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer het op het lichtnet is aangesloten.
- Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.
- Houd het toestel en de aansluiting op het net altijd buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn als het apparaat in werking is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst. Probeer het apparaat niet zelf te repareren om mogelijke brand of kortsluiting te voorkomen.
- Alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, controleer dat de aangegeven spanning op het kenplaatje overeenkomt met de netspanning.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact dat minimaal 16 ampère kan leveren.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Bewaar of gebruik het toestel niet buitenshuis.
- Het apparaat niet aan regen of vochtigheid blootstellen. Water dat in het apparaat komt vergroot het risico van een elektrische schok.
- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te

trekken.
- Het snoer niet oprollen rond het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.
- Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de delen van de behuizing van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Raak de verhitte delen van het toestel niet aan, aangezien daardoor ernstige brandwonden kunnen ontstaan.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik het netsnoer van het apparaat volledig af.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Het apparaat niet gebruiken als één van de aan/uit-knoppen niet werkt.
- Gebruik de handgreep/handgrepen om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en houd het niet ondersteboven.
- Het apparaat niet omdraaien terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- Bewerk het apparaat niet met metalen of scherpe voorwerpen om de antikleeflaag niet te beschadigen.
- Overschrijdt het MAX niveau niet. (Fig.1)
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis
- Het apparaat niet opbergen als het nog warm is.
- Als u het strijkijzer langdurig op de maximumtemperatuur in de houder laat staan, kan het apparaat verkleuren. Dit heeft echter geen invloed op de werking van het apparaat.
- Houd de strijkzool goed schoon voor een goede werking, en plaats deze niet op metalen voorwerpen (zoals de strijkplank, knoppen, ritsen enz.).
- Het gebruik van gedistilleerd water wordt aanbevolen, met name als het kraanwater troebel of “hard” is (wanneer het kalk of magnesium bevat).
- Controleer dat het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.
- Laat het apparaat niet op een oppervlak achter terwijl het in werking is.
- Het apparaat niet op lichaamsdelen van mens of dier gebruiken.
- Het apparaat niet gebruiken om mascottes of dieren te behandelen.
- Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.
- Draai de programmaknop naar links en zet deze in de stand 0 om het apparaat uit te zetten.

REPARATIES:

- Verzeker u ervan dat het onderhoud van het apparaat door een deskundige wordt uitgevoerd en dat de eventuele te vervangen onderdelen originele onderdelen zijn.
- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Trek de beschermende film van het apparaat.
- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Enkele delen van het strijkijzer zijn gesmeerd waardoor het apparaat bij het eerste gebruik enigszins kan roken. Na korte tijd stopt dit vanzelf.
- Breng het apparaat in gereedheid in overeenstemming met de functie die u wilt uitvoeren:

VULLEN MET WATER:

- Als u de stoomfunctie wilt gebruiken is het noodzakelijk dat u eerst het reservoir met water vult.
- Open het deksel van de vulmond.
- Vul het reservoir, let hierbij op het maximale waterniveau MAX (Fig. 1).
- Sluit het deksel van de vulmond.
- Wanneer het reservoir tijdens het strijken leeg raakt, wordt de pomp bij 25 en 30º automatisch uitgeschakeld, om schade aan de micropomp te voorkomen.
- Als het reservoir volledig leeg raakt en de

stoomfunctie geactiveerd is, hoort u een vreemd geluid dat afkomstig is van de micropomp. Deactiveer de stoomfunctie, aangezien dit schade aan het systeem kan veroorzaken.
- Schakel het toestel uit en vul het waterreservoir. Wanneer u het toestel opnieuw aanzet, verdwijnt dit geluid.

GEBRUIK:
- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Wanneer de stekker in het stopcontact zit, warmt het apparaat op tot de ingestelde “AUTO” stand. Automatische temperatuurinstelling voor alle textielsoorten, bij optimale stoomhoeveelheid, om efficiënt en veilig te strijken.
- Het CVG strijkijzer beschikt over diverse strijkprogramma’s. Stel NOOIT een hogere temperatuur in dan de maximale waarde zoals aangegeven op de te strijken kledingstukken.
- Maak een draaibeweging op het digitale display om een programma te kiezen, naar links of naar rechts al naar gelang we een lage of hoger programmanummer willen instellen. Linksom voor een lager en rechtsom voor een hoger nummer. (Fig. 2), wanneer de wijziging voltooid is, keert het wiel naar zijn oorspronkelijke stand terug.
- We bevelen aan te starten met de meest delicate stoffen en het programma geleidelijk te verhogen, aangezien de strijkzool slechts langzaam afkoelt.

PROGRAMMA’S

0	**Uit**
1	**Anti-glimstand**, een speciale stand om glimmen de plekken op donkere kleding te vermijden
2	**ECO** stand, de optimale stand om economisch te strijken
3	**Delicate stoffen;** direct strijken van zeefdrukken op T-shirts en delicate kledingstukken
4	**AUTO**; alle was strijken in een enkele stand, met uitzondering van zeer delicate kledingstukken
5	**Speciaal** voor bloezen en katoenen kledingstukken
6	**Spijkerbroeken** en stijve katoen
7	**Linnen;** moeilijk te strijken stoffen
8	**TURBO;** De hoogste temperatuur en stoomdruk om ULTRASNEL te strijken

- WAARSCHUWING: Als de stof uit meerdere vezeltypes bestaat, kies dan de temperatuur overeenkomstig met de vezel die de laagste temperatuur vereist. (Bijvoorbeeld voor een stof die 60% polyester en 40% katoen bevat, dient u de temperatuur voor polyester te kiezen (pos. 3)).
- Op het display (E) kunt u de temperatuur en de stoomdruk controleren. Wanneer beide niet veranderen is het CVG strijkijzer gereed voor gebruik. Dit wordt ook aangegeven met enkele pieptonen.

AANWEZIGHEIDSSENSOR (D)
- Het CVG strijkijzer beschikt over een aanwezigheidssensor (D) die de stoomproductie onmiddellijk stopt wanneer de gebruiker het handvat niet vasthoudt. Daarmee wordt het energieverbruik gereduceerd en kunt u het apparaat langer gebruiken zonder bijvullen (minder waterverbruik).
- De stoomproductie wordt automatisch hervat wanneer men het handvat van het CVG strijkijzer weer beetpakt.
- Wanneer met het handvat loslaat wordt de ingestelde stoomfunctie niet beëindigd, maar wel wordt de stoomproductie tijdelijk onderbroken totdat men het handvat weer beetpakt. Het scherm geeft nog steeds het pictogram van de ingestelde stoomfunctie weer.

DROOG EN/OF MET STOOM STRIJKEN:
- Het apparaat beschikt over een stoomregelaar (C). Wanneer men deze in de uit-stand zet kan men droog (zonder stoom) strijken, en wanneer deze aan staat kan men met stoom strijken. Een lampje geeft aan of deze regelaar aan of uit staat.

EXTRA STOOM:
- In elke stand kan men met maximale stoomdruk strijken. Als de stoomfunctie aan staat kunt u hiertoe eenmaal op de stoomknop (c) drukken, waarna de stoomsruk tot de maximale waarde zal stijgen. Wanneer u in deze situatie nogmaals op de stoomknop drukt wordt de stoomproductie onderbroken. Het display geeft de situatie van het strijkijzer weer: de stoombalk is leeg wanneer de stoomproductie uit staat, geeft de diverse standen weer al naar gelang het ingestelde programma, of is geheel gevuld wanneer men de maximale stoomdruk heeft geactiveerd.

STOOMSTOOT:
- De functie levert een grote hoeveelheid stoom voor moeilijke kreukels.
- Druk op de knop voor de stoomstoot (B), alleen beschikbaar bij programma’s 7 en 8. Het display toont een pictogram om aan te geven dat deze functie beschikbaar is EXTRA AFB (2). Bij lagere programmanummers is de temperatuur van de strijkzool niet hoog genoeg om een stoomstoot te produceren, zodat het superstoom pictogram niet wordt weergegeven. Wacht een

paar seconden tot de stoom in de vezels van het kledingstuk dringt voordat u opnieuw drukt. Voor de beste resultaten moet u deze stoomstoot niet meer dan twee maal achtereen gebruiken.
- De eerste keer moet u diverse malen op deze knop drukken omdat het watercircuit voor de stoomstoot gevuld moet worden.

VERTICAAL STRIJKEN:
- Het is mogelijk om opgehangen gordijnen of kledingstukken op een kledinghanger, etc. te strijken. Dit kunt u als volgt doen:
- Haal het strijkijzer van boven naar beneden langs het te strijken textiel. Indien u de stoomknop (B) wenst te gebruiken, raadpleeg het onderdeel stoomstoot.
- Belangrijk: voor katoen en linnen is het aan te raden de strijkzool op de stof te houden. Voor andere fijnere textielen raden wij aan de strijkzool enkele centimeters van de stof verwijderd te houden.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING (AUTO-OFF):
- Om energie te sparen schakelt het apparaat na een bepaalde tijd automatisch uit wanneer het niet in gebruik is. In dit geval hoort u een waarschuwingstoon terwijl het indicatorlampje voor automatisch uitschakelen knippert om aan te geven dat deze functie is geactiveerd.
- Automatische uitschakeling: wordt geactiveerd wanneer het apparaat niet verplaatst of vastgepakt wordt gedurende ongeveer 3 minuten.
- Om terug te keren in de normale stand hoeft u slechts een willekeurige knop van het apparaat of het handvat aan te raken.
- Op regelmatige intervallen klinken er pieptonen om aan te geven dat het strijkijzer nog aangesloten is op het lichtnet in de stand-by stand

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:
- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
- Verwijder het water uit het reservoir.
- Het apparaat reinigen

REINIGING
- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek, geïmpregneerd met enkele druppels zeep, en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch ph, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en houd het niet onder de lopende kraan.

*** BEHANDELING VAN KALKAANSLAG:**
- Voor een perfecte werking van het apparaat moet het vrij zijn van kalkaanslag of magnesiumaanslag, veroorzaakt door het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te vermijden, is het raadzaam om water te gebruiken met een laag kalkof magnesiumgehalte.
- We raden aan om geen huishoudelijke middelen zoals azijn te gebruiken om het apparaat te ontkalken; hierdoor komt de garantie te vervallen.

STORINGEN EN REPARATIE
- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Hulpdienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.
- Als de elektriciteitsaansluiting beschadigd is, moet deze vervangen worden zoals bij een defect.
- -Gebruik geen geparfumeerd water, aangezien dat de stoomgenerator kan beschadigen.

VOOR DE EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

ECOLOGIE EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT
- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Dit product bevat geen stoffen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG, met de richtlijn 2014/30/EG met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en met de richtlijn 2011/65/EG met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en met de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.

Vážený zákazníku / Vážená zákaznice,
velmi vám děkujeme, že jste se rozhodl/a pro zakoupení výrobku značky SOLAC.
Díky technologii, designu, typu provozu a skutečnosti, že produkt převyšuje nejpřísnější standardy kvality, zaručuje plně uspokojivé používání a dlouhou životnost.

POPIS

A Antiscale (ochrana proti usazování vodního kamene)
B Parní blast
C Tlačítko páry On/off
D SNÍMAČE
E Digitální displej
G Volič programů
H Plnící hubice
I Plotna

- Před zapnutím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k používání a uschovejte ho pro budoucí konzultace. Nedodržení pokynů tohoto návodu může mít za následek nehodu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A DOPORUČENÍ

- Přístroj musí být umístěn a používán na stabilním a rovném povrchu.
- Když přístroj položíte na podstavec, ujistěte se, že povrch, na kterém stojí, je stabilní.
- ⚠ Tento symbol znamená, že povrch se během používání mohl stát horkým.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, když je připojen k elektrické síti.
- Lidé, kteří nejsou zvyklí používat tento přístroj a osoby se zdravotním postižením smí přístroj používat tehdy, pokud budou pod dozorem nebo dostanou pokyny týkající se bezpečného používání přístroje a pochopí jeho rizika.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti samy bez dozoru.
- Zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí ve věku do 8 let.
- Tento přístroj není hračka. Děti byste měli mít pod dozorem, nehrají-li si se zařízením.
- Přístroj nepoužívejte v případě, že došlo k jeho pádu a jsou na něm viditelné známky poškození nebo úniku kapaliny.
- Při používání přístroje může být teplota přístupných ploch vysoká.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, je nutné ho vyměnit. Zaneste přístroj do autorizovaného technického servisu, abyste předešli jakémukoli nebezpečí a nepokoušejte se ho sami rozebírat nebo opravovat.
- Před připojením přístroje ke zdroji napájení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku zařízení odpovídá síťovému napětí.
- Přístroj zapojte do 16 amp uzemněné síťové zásuvky.
- Zástrčka přístroje musí správně sedět v zásuvce elektrické sítě. Nemanipulujte se zástrčkou. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič venku.
- Nenechávejte přístroj vystaven dešti nebo vlhkosti. Pokud se do přístroje dostane voda, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí kabel nenatahujte. Nikdy nepoužívejte kabel ke zvedání přístroje, jeho přenášení nebo k vytažení ze zásuvky.
- Neomotávejte kabel kolem přístroje.
- Ujistěte se, že se elektrický kabel nemůže nikde zachytit nebo zamotat
- Nedovolte, aby přívodní kabel volně visel nebo se dostal do kontaktu s horkými povrchy přístro-

je.
- Zkontrolujte stav síťového kabelu. Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zástrčky mokrýma rukama.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka.
- Pokud dojde k poškození některého z krytů přístroje, okamžitě ho odpojte z elektrické sítě, abyste předešli elektrickému zkratu.
- Nedotýkejte se zahřátých částí přístroje, protože mohou způsobit vážné popáleniny.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:
- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- K přenášení a přemísťování přístroje používejte rukojeť/i.
- Přístroj nenaklánějte a neobracejte.
- Nevypínejte přístroj, když je v provozu, nebo připojen k elektrické síti.
- Chcete-li zachovat nepřilnavý povrch v dobrém stavu, nepoužívejte na něj kovové nebo špičaté náčiní.
- Respektujte ukazatel maximální (MAX) hladiny (Obr.1)
- Přístroj odpojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.
- Tento přístroje je určen pouze pro domácí použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.
- Tento přístroj by měl být uchováván mimo dosah dětí a/nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo pokud nejsou obeznámeni s jeho použitím.
- Neukládejte ani nepřepravujte přístroj, pokud je stále horký.
- Pokud je žehlička po delší dobu zapnutá na maximální teplotu, může dojít k zabarvení, které nijak neovlivní funkčnost přístroje.
- Aby se zajistilo, že žehlička funguje správně, udržujte žehlicí plochu bez škrábanců a nepoužívejte ji na kovové předměty (např. žehlicí prkno, knoflíky, zipy...)
- Doporučuje se používat destilovanou vodu, obzvláště tehdy, je-li voda ve vaší oblasti písčitá nebo tvrdá (obsahuje vápník nebo hořčík).
- Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda je víko správně uzavřeno.
- Není-li spotřebič v provozu, nikdy jej nenechávejte připojen a bez dozoru. To šetří energii a prodlužuje životnost spotřebiče.
- Nikdy přístroj nenechávejte položený na povrchu, pokud se používá.
- Nepoužívejte přístroj na žádnou část těla člověka nebo zvířete.
- Nepoužívejte přístroj na domácích mazlíčcích nebo zvířatech.
- Přístroj nepoužívejte k sušení textilií.
- Chcete-li přístroj vypnout, otočte programovým voličem proti směru hodinových ručiček do polohy 0.

PROVOZ:
- Ujistěte se, že je přístroj spravován pouze odborným personálem, a že se používají pro nahrazení existujících dílů / příslušenství pouze originální náhradní díly nebo příslušenství.
- Zneužití nebo nedodržení pokynů může být nebezpečné a činí záruku výrobce neplatnou.

NÁVOD K POUŽITÍ:
PŘED POUŽITÍM:
- Odstraňte ochrannou fólii.
- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.
- Některé komponenty přístroje byly při výrobě lehce namazány olejem a při prvním zapnutí se může objevit kouř. Po chvíli kouř zmizí.
- Připravte přístroj podle toho, jakou funkci chcete použít.

NAPLNĚNÍ VODOU:
- Aby bylo možné pracovat s párou, je nutné, aby byla nádrž naplněna vodou.
- Otevřete víko plnicího hrdla
- Naplňte nádržku vody a nepřekročte přitom úroveň MAX. (Obr. 1).
- Uzavřete víko plnicího hrdla.
- Pokud během žehlení dojde k vyčerpání vody v nádržce, při teplotě 25 až 30° se čerpadlo automaticky vypne, aby nedošlo k poškození mikro-čerpadla.
- Pokud v žehličce zcela dojde voda, když bude funkce pára zapnutá, uslyšíte zvláštní zvuky vycházející s mikročerpadla. Vypněte funkci pára, jinak by mohlo dojít k poškození systému.
- Odpojte spotřebič ze sítě a naplňte nádržku na vodu. Po jeho opětovném připojení do
- sítě se již tyto zvuky nebudou ozývat.

POUŽITÍ:

- Před tím, než kabel zapojíte do zásuvky, zcela jej rozviňte.
- Připojte spotřebič do sítě.
- Po zapojení se přístroj začne zahřívat na výchozí nastavení “AUTO”. Automatická teplota pro všechny látky a optimalizovaný přívod páry pro efektivní, bezpečné žehlení..
- CVG má různé programy žehlení, NEPOUŽÍVEJTE teploty vyšší než teploty uvedené na oděvu, který chcete žehlit.
- Chcete-li vybrat program, otočte digitálním monitorem doleva nebo doprava v závislosti na tom, zda chcete zvýšit nebo snížit číslo programu, program se změní s mírným otočením. Otočením doleva se číslo snižuje, doprava se zvyšuje. (Obr. 2) po otočení se vrátí do polohy.
- Vzhledem k tomu, že trvá dlouhou dobu než žehlicí plocha vychladne, doporučujeme začít s jemným oděvem a poté zvýšit nastavení programu.

PROGRAM	ODĚVY
0	**Vypnuto**
1	**Antisheen**, speciální nastavení, které zabraňuje tvorbě nežádoucích lesklých skvrn na tmavších materiálech
2	**ECO** nastavení, nejúčinnější, optimalizované pro úsporné žehlení.
3	Jemné prádlo; žehlení přímo triček s potisky a jakýchkoli jemných oděvů.
4	**AUTO**; jediné nastavení vhodné pro všechny dru hy žehlení, s výjimkou velmi jemných oděvů.
5	**Žehlení košilí** a bavlněných oděvů
6	**Džíny a těžká bavlna**
7	**Ložní prádlo;** tkaniny, které se obtížně žehlí.
8	**TURBO**; maximální teplota a průtok páry pro UL TRA RYCHLÉ žehlení.

- DŮLEŽITÉ: Pokud látka obsahuje více druhů vláken, vyberte teplotu pro vlákno, které vyžaduje nejnižší teplotu. (Například vyberte teplotu pro polyester pro výrobek vyrobený z 60% polyesteru a 40% bavlny (pos. 3)).
- Teplota a stav páry se zobrazují na displeji (E). Pokud obě hodnoty zůstávají stabilní, znamená to, že žehlící systém CVG je připraven k použití. Jakmile dosáhne požadovaného nastavení také pípne.

SNÍMAČ PŘÍTOMNOSTI (D)

- Přístroj je vybaven snímačem přítomnosti (D), který okamžitě vypne výstup páry v případě, že rukojeť není držena. Vede to šetření elektrické energie a zvýšené autonomie zásobníku vody (nižší spotřeba vody).
- Parní proud je automaticky obnoven uchopením za rukojeť přístroje
- Odebrání ruky z rukojeti nevypne vybranou funkci páry, pouze přeruší přívod páry dočasně, dokud se nezjistí, že je rukojeť opět sevřena. Na obrazovce se nadále zobrazuje ikona pro zvolenou funkci páry.

SUCHÉ NEBO PARNÍ ŽEHLENÍ

- Přístroj má ovládací tlačítko páry (C), které když je vypnuté, umožňuje suché žehlení (bez páry) nebo s párou, pokud je zapnuté. Světelná kontrolka signalizuje jeho stav, on/aktivováno off/deaktivováno.

EXTRA PÁRA:

- Je možné žehlit s maximálním průtokem páry bez ohledu na nastavení. V případě žehlení pomocí páry stačí stisknout tlačítko páry (c), průtok páry se zvýší na maximum. Pro zastavení výroby páry stačí znovu stisknout tlačítko páry. Na displeji se zobrazuje aktuální nastavení na parní liště, která je při vypnutí prázdná, přes různá nastavení pro každý program až po maximum při aktivovaném nastavení super páry.

PARNÍ RÁZ:

- Tato funkce poskytuje extra páru pro odstranění záhybů.
- Stiskněte tlačítko pro parní ráz (B) pouze v programech 7 a 8, na displeji se zobrazí ikona, která indikuje, kdy je připravena funkce EXTRA (obr. 2). Při nižších programech není teplota žehlicí plochy dostatečná k produkci parního rázu, v důsledku toho se ikona super páry nezobrazí. Počkejte několik vteřin, než pára pronikne do vlákna oděvu, než znovu stisknete tlačítko. Pro dosažení optimální kvality páry, nemačkejte tlačítko páry více než třikrát po sobě.
- Během prvního použití je nutné tlačítko stisknout opakovaně, aby se přivolal okruh super páry.

VERTIKÁLNÍ ŽEHLENÍ:

- Je možné žehlit zavěšené záclony, oděvy na věšáku, apod. Chcete-li tak učinit, postupujte podle pokynů:
- Žehlete odshora dolů a současně držte stisknuté tlačítko regulátoru páry (B), postupujte podle pokynů uvedených v části Parní Blast.
- Důležité: pro bavlnu a prostěradlo, je doporu-

čeno, aby byla spodní část žehličky v kontaktu s materiálem. U ostatních jemnějších tkanin je vhodné ponechat spodní část žehličky několik centimetrů od tkaniny.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ (AUTO--OFF):

- Pro úsporu energie se přístroj přepne do režimu automatického vypnutí (auto-off), pokud není určitou dobu používán. Pokud k tomuto dojde, ozve se pípnutí a kontrolka automatického vypnutí začne blikat, což znamená, že je tato funkce aktivována.
- Automatické vypnutí: po cca 3 minutách nečinnosti přístroje.
- Chcete-li pokračovat v žehlení, stačí se dotknout libovolného tlačítka nebo rukojeti žehličky
- Žehlička občas zapípá, aby indikovala, že je v pohotovostním režimu zapojena do síťového napájení.

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

- Zařízení odpojte od napájení.
- Vyprázdnění vody z vodné nádrže
- Přístroj vyčistěte.

ČIŠTĚNÍ

- Před prováděním jakéhokoli čištění, odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout.
- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.

JAK NALOŽIT S VÁPENNÝMI INKRUSTACEMI:

- Aby přístroj správně fungoval, je třeba ho udržovat čistý, bez vápenných a hořčíkových inkrustací způsobených používáním tvrdé vody.
- Aby se takovému problému zabránilo, doporučujeme použití vody s nízkou mineralizací vápna nebo hořčíku.
- Domácí řešení, jako je použití octa k odstranění vodního kamene, se nedoporučuje a bude mít za následek ztrátu záruky.

PORUCHY A OPRAVA

- Pokud se objeví nějaký problém, zaneste přístroj do autorizovaného technického servisu. Nepokoušejte se přístroj rozebírat nebo opravovat bez odborné pomoci, může to být nebezpečné.
- Pokud byl síťový kabel poškozen, musí být vyměněn, postupujte stejně jako v případě poruchy.
- -Nepoužívejte parfémovanou vodu, protože poškozuje povlak uvnitř parního stroje.

PRO VERZE PRODUKTŮ PRO EU A/NEBO V PŘÍPADĚ, ŽE TO VYŽADUJE VAŠE ZEMĚ:

EKOLOGIE A RECYKLOVATELNOST PRODUKTU

- Materiály použité k zabalení tohoto přístroje jsou zahrnuty v souboru, klasifikaci a recyklačním systému. Pokud chcete tyto materiály zlikvidovat, použijte příslušně označené veřejné kontejnery pro každý typ materiálu.

Produkt neobsahuje koncentrace látek, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.



Tento symbol znamená, že pokud chcete produkt zlikvidovat po skončení jeho životnosti, musí být uložen u autorizovaného zástupce pro nakládání s odpady pro selektivní sběr odpadu elektrických a elektronických zařízení (OEEZ)

Tento přístroj je v souladu se směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnicí 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie

Szanowny Kliencie,
Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki SOLAC.
Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

OPIS

A Wkładka antywapienna
B Wyrzut pary
C Przycisk pary On/Off
D CZUJNIK
E Ekran cyfrowy
G Selektor programów
H Otwór pojemnika
I Stopa

-.Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- Należy ustawić urządzenie na podstawie na powierzchni stałej i stabilnej.
- Ten symbol oznacza, że powierzchnie zewnętrzna urządzenia nagrzewają się podczas pracy urządzenia.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Konserwacja urządzenia i podłączanie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach mniejszych niż 8 lat.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- Temperatura dostępnych powierzchnie może ulec podniesieniu, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci.
- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem, które może utrzymać 16 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podno-

szenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie zwijać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytany lub pomarszczony.
- Kabel podłączeniowy nie może być w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie dotykać płytek grzejnych, gdyż może to spowodować poważne oparzenia.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie używać urządzenia jeśli jakiś element włączenia/wyłączenia nie działa.
- Aby przenosić urządzenia, należy używać uchwytów.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- Nie przekręcać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Aby zachować właściwości patelni zapobiegające przywieraniu, nie używać do jej mycia środków żrących ani czyścików metalowych.
- Nie przekraczać poziomu MAX. (Fig.1)
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać urządzenie w miejsce niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie umieszczać żelazka w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
- Przedłużone utrzymywanie żelazka na maksymalnej temperaturze może powodować odbarwienia na nim, co nie ma żadnego wpływu na prawidłowe działanie urządzenia.
- Dla właściwego działania urządzenia należy utrzymywać powierzchnię stopy gładką, nie prasować metalowych obiektów (takich jak guziki, suwaki, nie należy przesuwać żelazka po metalowych częściach deski do prasowania).
- Zalecane jest używanie wody destylowanej do napełniania żelazka, zwłaszcza gdy woda z sieci wodociągowej jest „twarda" (zawiera wapń lub magnez).
- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy pokrywa jest dokładnie zamknięta.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzić ponadto można energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.
- Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.
- Nie używać urządzenia do prasowania ubrań na osobach lub zwierzętach.
- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.
- Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.
- Aby wyłączyć urządzenie przekręć selektor programu w lewo aż do pozycji 0.

SERWIS TECHNICZNY:

- Należy upewnić się, że serwis urządzenia jest przeprowadzony przez wykwalifikowany personel, i że części zamienne są oryginalne.
- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Usunąć folię ochronną z urządzenia.
- Upewnić się, że z opakowania produktu zostały wyjęte wszystkie elementy.
- Niektóre części żelazka zostały delikatnie natłuszczone i dlatego w czasie pierwszego włączenia może wydobywać się z niego para. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.
- Przygotowanie urządzenie do pracy w zależności od czynności, którą będzie wykonywać:
- Napełnianie pojemnika wodą:
- Konieczne jest napełnienie pojemnika żelazka wodą, aby prasować przy użyciu pary.
- Otworzyć przykrywkę otworu pojemnika.
- Napełnić pojemnik, nie przekraczając maksymalnego poziomu MAX (Fig. 1).
- Zamknąć przykrywkę otworu pojemnika.
- Jeżeli podczas prasowania w zbiorniku zabrak-

nie wody, w 25 i 30" pompa wyłączy się automatycznie, aby zapobiec uszkodzeniu micro--pompy.
- Jeżeli woda zupełnie wyczerpie się przy włączonej funkcji pary, mikropompa wyda nietypowy dźwięk. Wyłącz funkcję pary, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- Odłącz urządzenie i uzupełnij poziom wody w zbiorniku. Po ponownym włączeniu
- wspomniany dźwięk powinien ustąpić

SPOSÓB UŻYCIA:
- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Po włączeniu urządzenie rozpocznie swój proces nagrzewania się, aż do wcześniej ustawionej pozycji "AUTO". Automatyczna temperatura dla wszystkich tkanin i zoptymalizowany przepływ pary dla efektywnego i bezpiecznego prasowania.
- CVG posiada kilka programów prasowania, NIE używać temperatury wyższej niż to wskazuje odzież, która będzie prasowana.
- W celu wyselekcjonowania różnych programów, należy tylko przekręcić w lewo lub w prawo ekran dotykowy, w zależności, czy chcemy zwiększyć lub zmniejszyć numer programu, przy lekkim przekręceniu program się zmieni. W lewo zimniejsza się, w prawo zwiększa się. (Rys. 2) po przekręceniu koło powróci na swoje miejsce.
- Zalecamy rozpoczęcie z ubraniami delikatniejszymi, i stopniowo zwiększać typ programu, gdyż proces chłodzenia się podstawy/stopy jest powolny.

PROGRAM	UBRANIA
0	**Wyłącznie**
1	**Przeciwpołyskom**, Specjalna pozycja w celu uni knięcia połysku na ciemnych ubraniach
2	**Pozycja ECO**, najbardziej efektywna, optymalna do najbardziej ekonomicznego prasowania
3	**Delikatne;** bezpośrednie prasowanie serigrafii na koszulkach i jakichkolwiek delikatnych ubrań
4	**AUTO**; Prasowanie wszelkiego rodzaju bielizny w jednej pozycji, z wyjątkiem bardzo delikatnych ubrań
5	**Prasowanie specjalnych** koszul i ubrań z bawełny
6	**Dżinsy** i bawełna sztywna
7	**Len**; tkaniny trudne do prasowania
8	**TURBO;** Maksymalna temperatura i strumień pary do prasowania ULTRASZYBKI

- -UWAGA: Jeśli tkanina zawiera różne typy włókien, należy wybrać temperaturę odpowiednią dla włókna wymagającego najniższej temperatury. (N.p. jeśli tkanina zawiera 60% poliestru i 40% bawełny, należy wybrać temperaturę odpowiednią do prasowania poliestru (pos. 3)).
- Na ekranie (E) będzie można zobaczyć stan zarówno temperatury jak i pary, Poczekać aż w obydwóch się ustabilizują, aby wiedzieć, że CVG jest gotowe do użycia, jednocześnie będzie słyszalny dźwięk, kiedy osiągnie swoją pozycję. .

CZUJNIK OBECNOŚCI (D)
- CVG posiada czujnik obecności (D), który natychmiast przerywa wyjście, gdy wykryje brak kontaktu na uchwycie. Zapewnia to mniejsze zużycie energii i większą autonomię depozytu (mniejsze zużycie wody).
- Przepływ pary jest wznowiony automatycznie chwytając uchwyt urządzenia CVG
- Zdejmując dłoń z uchwytu nie wyłącza się funkcja wybranej pary, tylko chwilowo zastaje przerwany wylot pary, dopóki nie wykryje ponownego kontaktu na uchwycie. Na ekranie dalej widnieje ikona funkcji wybranej pary.
- Prasowanie na sucho i/lub z parą:
- Urządzenie posiada przycisk (C) kontroli pary, który ustawiony na pozycji wyłączenia, pozwala na prasowanie na sucho (bez pary) lub z parą w zależności czy jest włączony, czy wyłączony, światło kontrolki będzie wskazywało jego stan, włączony/aktywny, wyłączony/nieaktywny.

PARA EKSTRA:
- W jakiejkolwiek pozycji jest możliwe prasowanie przy maksymalnym strumieniu pary. W tym celu, w sytuacji gdyby odbywało się parowanie, należy nacisnąć tylko jeden raz na przycisk pary (c), zwiększy się strumień pary aż do maksymalnego, jeśli naciśniemy jeszcze raz na przycisk pary przy jej maksymalnej pozycji (poziomie), zatrzymamy wytwarzanie pary. Na ekranie będzie można zobaczyć w jakiej pozycji się znajdujemy, z wskaźnikiem pary, pusta, w przypadku gdy jest wyłączony, w różnych pozycjach każdego z programów działania lub na maksymalnym, w przypadku, gdy została uruchomiona ta maksymalna pozycja pary

WYRZUT PARY:
- Ta funkcja zapewnia dodatkowy wyrzut pary aby wyeliminować szczególnie trudne zagniecenia.
- Nacisnąć przycisk uderzania pary (B) tylko w programach 7 i 8. Będzie widoczna na ekranie ikona, która wskaże, kiedy będzie gotowa ta funkcja EXTRA FIG (2). W niższych programach, temperatura stopy, nie jest wystarczają-

ca aby wygenerować uderzenie pary i dlatego nie będzie widoczna ikona pokazująca Super Parę I zaczekać kilka sekund aż para zmiękczy włókna tkaniny, zanim ponownie przyciśnie się przycisk wyrzutu pary. W celu zapewnienia optymalnej jakości pary, nie stosować więcej niż dwa naciśnięcia jedno po drugim.
- Wymagane jest kilkukrotne naciśnięcie, aby rozpocząć po raz pierwszy tę funkcję, aż do napełnienia wodą systemu uderzenia pary

PRASOWANIE W POŁOŻENIU PIONOWYM:
- Jest możliwe prasowanie zasłon, ubrania na wieszaku itd. Należy postępować według następujących instrukcji:
- Przejechać żelazkiem z góry w dół, jeśli chce się nacisnąć regulator pary (B) należy postąpić zgodnie z instrukcjami zawartymi w części, uderzenie pary.
- Ważne: dla bawełny i lnu, zaleca się, aby stopa żelazka była w kontakcie z tkaniną. Dla innych delikatnych tkanin zaleca się, aby stopa żelazka była oddalona kilka centymetrów od tkaniny.

FUNKCJA SAMO-WYŁĄCZENIA (AUTO-OFF):
- W celu oszczędność energii, urządzenie przechodzi w stan samowyłączenia (auto-off), jeśli nie jest poruszane w czasie określonego okresu czasu. Kiedy to nastąpi, będzie słychać sygnał dźwiękowy i wskaźnik świetlny samowyłączenia będzie migał, wskazując, że ta funkcja jest aktywna.
- Samowyłączenie: po około 3 minutach, bez poruszania ani dotykania urządzenia.
- Aby powrócić do normalnego trybu pracy należy po prostu nacisnąć dowolny przycisk lub uchwyt urządzenia.
- Będzie słychać sygnał dźwiękowy, co jakiś czas, który będzie oznajmiał, że żelazko jest podłączone do prądu w trybie czuwania.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wylać wodę ze zbiornika.
- Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE
- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zwilżoną kilkoma kroplami detergentu i osuszyć go później.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

***USUW ANIE OSADU KAMIENNEGO:**
- Aby urządzenie doskonale działało, nie może ono mieć osadu wapnia czy magnezu, który pochodzi z wody o dużym stopniu twardości.
- Aby uniknąć tego rodzaju problemu, zaleca się stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnia czy magnezu.
- Nie zaleca się domowych sposobów, takich jak użycie octu, w celu odkamienienia urządzenia, co spowoduje utratę gwarancji produktu.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA
- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Jeśli uszkodzone jest kabel sieciowy lub wtyczka, należy postępować jak wyżej.
- -Nie używać wód perfumowanych, które uszkadzają powłokę, jaką pokryty jest parownik.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI
- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EC o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EC o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EC o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

Vážený zákazník,
Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli zakúpiť si tento produkt značky SOLAC.
Dlhá životnosť tohto produktu je zaručená vďaka technológii, dizajnu, prevádzke a skutočnosti, že tento produkt prekračuje najprísnejšie štandardy kvality.

POPIS

A Odstraňovač kotolného kameňa
B Prúd pary
C Vypínač pary
D SNÍMAČ
E Digitálny displej
G Izbirnik programov
H Plniace hrdlo
I Žehliaca plocha

- Pred zapnutím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod a uložte si ho pre budúce použitie. Ak sa nebudete riadiť týmto návodom a nebudete ho dodržiavať, môže to mať za následok nehodu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VÝSTRAHY

- Počas prevádzky sa spotrebič musí používať a udržiavať na rovnom a stabilnom povrchu.
- Po umiestnení zariadenia na jeho základňu sa uistite, je povrch, na ktorom je položený, je stabilný.
- ⚠ Tento symbol znamená, že povrch sa pri používaní môže zohrievať.
- Spotrebič po zapojení nenechávajte bez dozoru.
- Toto zariadenie môžu používať ľudia, ktorí nemajú skúsenosti s jeho zaobchádzaním a osoby s telesným postihnutím, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostali pokyny na bezpečné používanie zariadenia a uvedomujú si nebezpečenstvo s tým spojené.
- Deti nesmú vykonávať používateľskú údržbu a čistenie tohto zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom
- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosah detí vo veku do 8 rokov.
- Tento spotrebič nie je hračka. Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa s týmto spotrebičom nehrajú.
- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo na zem, ak vykazuje viditeľné znaky poškodenia alebo ak netesní.
- Prístupné plochy môžu byť počas prevádzky horúce.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí sa vymeniť. Zariadenie odneste to autorizovaného servisu, aby sa zabránilo nebezpečenstvu. Nepokúšajte sa ho sami rozoberať alebo opravovať.
- Pred pripojením zariadenia ku zdroju napájania skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu v elektrickej zásuvke.
- Spotrebič zapojte do 16-ampérovej uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Zástrčka spotrebiča musí správne zapadnúť do elektrickej zásuvky. Zástrčku neupravujte. Nepoužívajte zásuvkové adaptéry.
- Spotrebič nepoužívajte ani neskladujte vonku.
- Spotrebič nenechávajte na daždi alebo ho nevystavujte vlhkosti. Ak sa do spotrebiča dostane voda, zvýši sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Napájací kábel nenapínajte. Zariadenie neprenášajte, nezdvíhajte ani neodpájajte ťahaním za napájací kábel.
- Napájací kábel neobmotávajte okolo spotrebiča.
- Uistite sa, že elektrický kábel sa nezachytáva a

že nie je zamotaný.
- Napájací kábel nesmie visieť alebo sa dotýkať ostrých povrchov zariadenia.
- Skontrolujte stav elektrického kábla. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- Ak je na zariadení poškodený niektorý z krytov, okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky, aby sa zabránilo možnosti úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa žiadnych horúcich častí, pretože môže dôjsť k vážnym popáleninám.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Pred použitím spotrebiča napájací kábel úplne odviňte.
- Spotrebič nepoužívajte, ak vypínač nefunguje.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje.
- Zariadenie presúvajte uchopením za jeho rukoväte.
- Zariadenie nepoužívajte pod uhlom ani ho neobracajte.
- Zariadenie neotáčajte, keď sa používa, alebo je zapojené do elektrickej zásuvky.
- Nelepivý povlak udržiavajte v dobrom stave a nepoužívajte na ňom kovové alebo ostré nástroje.
- Sledujte indikátor hladiny MAX. (Fig.?)
- Zariadenie odpojte od elektrickej zásuvky, keď ho nepoužívate alebo pred jeho čistením.
- Toto zariadenie je určené iba pre použitie v domácnosti a nie na profesionálne alebo priemyselné použitie.
- Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Spotrebič neprenášajte ani neskladujte, keď je horúci.
- Ak je žehlička dlhšiu dobu nastavená na maximálnu teplotu, môže dôjsť k odfarbeniu, čo v žiadnom prípade nemá vplyv na jej prevádzku.
- Na zabezpečenie správneho fungovania žehličky zabráňte poškriabaniu žehliacej plochy a nepoužívajte ju na kovových predmetoch (napríklad, žehlenie lepenky, gombíkov, zipsov a podobne).
- Odporúča sa používať destilovanú vodu, obzvlášť, ak voda vo vašej oblasti obsahuje nečistoty alebo je „tvrdá“ (obsahuje vápnik alebo horčík).
- Pred spustením zariadenia skontrolujte, či je veko riadne zatvorené.
- Zariadenie nikdy nenechávajte zapnuté a bez dozoru, keď ho nepoužívate. Umožní to šetriť energiou a predĺžiť životnosť zariadenia.
- Spotrebič pri používaní nikdy nenechávajte na povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte na čistenie žiadnej časti tela osoby alebo zvierat.
- Spotrebič nepoužívajte v prítomnosti domácich zvierat alebo iných živočíchov.
- Spotrebič nepoužívajte na sušenie textílií akéhokoľvek druhu.
- Ak chcete spotrebič vypnúť, volič programov otočte doľava do polohy 0.

SERVIS:

- Servis tohto spotrebiča môžu vykonávať iba odborníci a opotrebované diely alebo príslušenstvo sa môže vymeniť iba za originálne diely a príslušenstvo.
- Nesprávne používanie alebo nedodržiavanie návodu na obsluhu môže byť nebezpečné, čo je dôvod na zrušenie platnosti záruky výrobcu,

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽITÍM:

- Zo zariadenia odstráňte ochrannú fóliu.
- Skontrolujte, či bol zo zariadenia odstránený celý obal;
- Niektoré diely zariadenia sú mierne namazané, v dôsledku čoho sa pri jeho prvom použití môže tvoriť mierny dym. Toto dymenie zmizne po krátkom čase.
- Zariadenie pripravte podľa funkcie, na ktorú ho chcete použiť.

DOPĹŇANIE VODY:

- Aby bolo možné generovať paru, zásobník musí byť naplnený vodou.
- Otvorte veko na plniacom hrdle.
- Do nádržky nalejte vodu po značku MAX.(Fig. 1).
- Zatvorte veko na plniacom hrdle.
- Ak sa v nádržke minie voda počas žehlenia, čerpadlo sa automaticky vypne za 25 až 30 sekúnd, aby sa chránilo mikročerpadlo.
- Ak sa v žehličke úplne minie voda, keď bude funkcia para zapnutá, budete počuť zvláštne zvuky vychádzajúce z mikročerpadla. Vypnite funkciu para, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu

systému.
- Odpojte spotrebič od siete a naplňte nádržku na vodu. Po jeho opätovnom pripojení do
- siete sa už tieto zvuky nebudú ozývať.

POUŽITIE:
- Napájací kábel pred zapojením do elektrickej zásuvky úplne odviňte.
- Zariadenie pripojte k sieti.
- Zariadenie sa po pripojení k sieti začne zohrievať na predvolené nastavenie „AUTO“. Automatické nastavenie teploty pre všetky látky a optimalizovaný prúd pary pre výkonné a bezpečné žehlenie.
- Žehlička CVG má viac programov žehlenia, preto NEPOUŽÍVAJTE vyššie teploty, než tie, ktoré sú uvedené na žehlených odevoch.
- Rôzne programy môžete vyberať otáčaním digitálnej obrazovky doľava alebo doprava v závislosti od toho, či si želáte zvýšiť alebo znížiť číslo programu. Miernym otočením sa program zmení. Otáčaním doľava sa hodnota znižuje a otáčaním doprava sa zvyšuje. (Fig. 2) po otočení sa číselník vráti do východzej polohy.
- Ak sa žehliaca plocha dlho ochladzuje, odporúčame začať s jemnými odevmi a potom zvýšiť hodnotu nastavenia programu.

PROGRAM	ODEVY
0	**Vypnuté**
1	**Neleskl**é, špeciálne nastavenie na zabránenie lesku na tmavých odevoch
2	**Nastavenie ECO**, najúčinnejšie optimalizované žehlenie z hľadiska efektívnosti nákladov.
3	**Jemné**; priame žehlenie na tričkách s tlačenými odtlačkami a rôznych jemných odevov.
4	**AUTO**; jedno nastavenie vhodné pre všetky typy žehlenia, s výnimkou veľmi jemných odevov.
5	**Žehlenie** košieľ a bavlnených odevov
6	**Džínsy Denim** a hrubá bavlna
7	**Plátno**; látky, ktoré sa ťažko žehlia.
8	**TURBO**; Maximálna teplota a prúd pary na VEĽMI RÝCHLE žehlenie.

- -DÔLEŽITÉ: Ak sa odev skladá z rôznych vlákien, zvoľte teplotu pre vlákna, ktoré si vyžadujú najnižšiu teplotu. (Napríklad, pre odevy, ktoré obsahujú 60 % polyesteru a 40 % bavlny, zvoľte teplotu Polyester (pos. 3)).
- Na obrazovke (E) sú zobrazené hodnoty teploty a stavu pary. Keď sú obidve tieto hodnoty stabilné, znemená to, že zariadenie CVG je pripravené na použitie, a keď dosiahne nastavenú hodnotu, vydá aj zvukový signál.

SNÍMAČ PRÍTOMNOSTI (D)
- CVG je vybavené snímačom prítomnosti (D), ktorý okamžite vypne naparovanie, ak spotrebič nedržíte za rukoväť. Vedie to k šetreniu elektrickej energie a zvýšenej autonómii zásobníka vody (nižšia spotreba vody).
- Po uchopení rukoväte na CGV sa automaticky obnoví naparovanie.
- Ak odtiahnete ruku od rukoväte, zvolená funkcia naparovania sa nevypne, ale dôjde iba k dočasnému prerušeniu naparovania až do doby, kým snímač nezaregistruje opätovné uchopenie rukoväte. Na displeji zostane zobrazená ikona zvolenej funkcie naparovania.
- Suché a/alebo parné žehlenie
- Táto žehlička je vybavená tlačidlom na ovládanie pary (C), ktoré keď je vypnuté, umožňuje suché žehlenie (bez pary) alebo s parou, keď je zapnuté. Svetelná kontrolka signalizuje jej stav (ON zapnuté, OFF vypnuté).

PRÍDAVNÝ PRÚD PARY:
- Umožňuje žehliť s maximálnym prúdom pary bez ohľadu na nastavenie. Pri parnom žehlení sa stlačením tlačidla na ovládanie pary (c) zvýši prúd pary na maximum. Ak chcete tvorbu pary zastaviť, znova stlačte toto tlačidlo. Na obrazovke displeja je zobrazené aktuálne nastavenie s čiarou pary, ktorá znázorňuje, že žehlička je prázdna, keď je vypnutá, až po rôzne nastavenia na maximálnu hodnotu pre každý program, keď je aktivované nastavenie Super Steam (Nadmerné množstvo pary).

PRÚD PARY:
- Táto funkcia umožňuje pridať paru navyše, keď je potrebné odstrániť záhyby.
- Tlačidlo na Prúd pary (B) stlačte iba pri programoch č. 7 a 8. Na obrazovke displeja sa zobrazí ikona, ktorá signalizuje zapnutie funkcie EXTRA (Prídavný prúd pary) (Obr. 2). Žehliaca plocha neprodukuje pri nižších programoch dostatočný prúd pary, preto na displeji nebude zobrazená ikona Super Steam (Nadmerné množstvo pary). Skôr, než znova stlačíte toto tlačidlo, počkajte niekoľko sekúnd, kým para prenikne do vlákien odevu. Na optimálnu kvalitu pary naraz nevypúšťajte viac ako dva po sebe idúce prúdy pary.
- Pri prvom použití musíte toto tlačidlo opakovane stláčať, aby sa parný okruh pre nadmerné množstvo pary naplnil vodou.

VERTIKÁLNE ŽEHLENIE:

- Môžete žehliť zavesené záclony a časti odevov, ktoré sú zavesené na vešiaku a podobne. Pri takomto žehlení postupujte nasledovne:
- Žehlite zhora nadol a súčasne stláčajte tlačidlo Prúd pary (B). Postupujte podľa pokynov v časti Super Steam.
- Dôležité upozornenie: Pri žehlení bavlny a plátna sa odporúča žehliť tak, aby sa žehliaca platňa dotýkala materiálu. Pri žehlení jemnejších látok sa odporúča držať žehliacu platňu vo vzdialenosti niekoľkých centimetrov.

FUNKCIA AUTOMATICKÉ VYPNUTIE (AUTO-OFF):

- Pre účely šetrenia energiou sa zariadenie prepne do režimu automatického vypnutia (automatické vypnutie), ak sa s ním po určitú dobu nepohne. Ak sa tak stane, zaznie zvukový signál a začne blikať svetelná kontrolka automatického vypnutia, čo znamená, že táto funkcia je aktivovaná.
- Automatické vypnutie: približne za 3 minúty bez pohnutia zariadením.
- Ak chcete obnoviť žehlenie, stačí sa dotknúť ľubovoľného tlačidla, zvoliť program alebo sa dotknite rukoväte žehličky.
- Žehlička vydáva zvukový signál, čo znamená, že je v pohotovostnom režime a je zapojená do elektrickej zásuvky.

PO SKONČENÍ POUŽÍVANIA ZARIADENIA:

- Odpojte zariadenie od napájania.
- vylejte vodu z nádržky na vodu;
- Zariadenie vyčistite.

ČISTENIE

- Spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
- Na čistenie tejto váhy používajte suchú handričku navlhčenú do čistiaceho prostriedku a potom ju vysušte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bielidlá alebo drsné čistiace prostriedky.
- Žehličku neponárajte do vody alebo iných kvapalín ani ju neumiestňujte pod tečúcu vodu z vodovodu.

*** AKO ODSTRAŇOVAŤ USADENINY KOTLOVÉHO KAMEŇA:**

- Aby spotrebič správne fungoval, pri používaní tvrdej vody sa z neho musia odstraňovať usadeniny kotolného kameňa alebo horčíka.
- Na zabránenie tohto problému odporúčame používať mäkkú vodu alebo s nízkou mineralizáciou horčíka.
- Domáce riešenia na odstraňovanie kotolného kameňa z tohto zariadenia, ako napríklad používanie octu, sa neodporúčajú, pretože to bude mať za následok stratu záruky na výrobok.

PORUCHY A OPRAVY

- Ak vzniknú nejaké problémy, vezmite zariadenie do autorizovaného technického servisu. Zariadenie sa bez pomoci nepokúšajte rozmontovať alebo opraviť, pretože to môže byť nebezpečné.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený. V tomto prípade postupujte ako pri bežnej poruche.
- Nepoužívajte vodu s prísadou voňavky, pretože môže dôjsť k poškodeniu povlaku vo vnútri paráka.

NASLEDUJÚCE ODPORÚČANIA PLATIA PRE VERZIE VÝROBKU, KTORÉ SÚ URČENÉ PRE EURÓPSKU ÚNIU, ALEBO V PRÍPADE, ŽE JE TO VO VAŠEJ KRAJINE POŽADOVANÉ:

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA A RECYKLOVATEĽNOSŤ TOHTO VÝROBKU

- Materiály, z ktorých je vyrobený obal tohto zariadenia, sú určené pre zber, klasifikovanie a systém recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite prosím príslušné verejné kontajnery na každý typ materiálu.

Tento výrobok neobsahuje koncentrácie látok, ktoré by mohli byť považované za nebezpečné pre životné prostredie.



Táto značka znamená, že ak budete chcieť tento výrobok zlikvidovať po skončení jeho prevádzkovej životnosti, musíte ho odovzdať do autorizovanej zberne na triedený zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Tento prístroj je v súlade so smernicou č. 2014/35/EÚ o nízkom napätí, smernicou č. 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite, smernicou č. 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou č. 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu.

Tisztelt Ügyfelünk!
Köszönjük szépen, hogy a SOLAC márkatermék vásárlása mellett döntött.
A technológiájának, kialakításának és működésének, valamint annak a ténynek köszönhetően, hogy meghaladja legszigorúbb minőségi követelményeket is, garantált a készülék teljességgel kielégítő használhatósága és hosszú élettartama.

MEGNEVEZÉS

A Vízkőgátló
B Gőzlöket
C Gőz On/Off kapcsoló
D ÉRZÉKELŐ
E Digitális kijelző
G Programválasztó
H Betöltő nyílás
I Vasalótalp

-.A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat és őrizze is meg azokat későbbi felhasználás céljából. Az utasítások tanulmányozásának, vagy azok betartásának elmulasztása balesetet okozhat.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket lapos és stabil felületen kell használni és tárolni is.
- Amikor a készüléket ráteszi a tartójára, győződjön meg róla, hogy stabil a felület, amire a tartót ráhelyezte.
- Tento symbol znamená, že povrch sa pri používaní môže zohrievať.
- Soha ne hagyja a készüléket őrizetlenül, mialatt csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz.
- Ezt a készüléket a használatában járatlanok, valamint fogyatékkal élők csak felügyelettel használhatják, illetve csak akkor, ha megfelelő tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a lehetséges veszélyeket.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Tartsa a berendezést és a kábelt 8 év alatti gyermekektől távol.
- Ez a készülék nem játék. Mindig ügyeljünk arra, hogy gyerekek kezébe ne kerüljön a készülék, és nem játsszanak vele.
- Ne használja a készüléket, ha az a földre esett, vagy látható sérülés van rajta, vagy szivárog.
- A hozzáférhető felületek felforrósodhatnak a készülék használata során.
- Ha a főhálózati csatlakozó sérült, ki kell cserélni. Vigye a készüléket egy hivatalos technikai szervizbe, hogy megelőzze a veszélyhelyzeteket. Ne próbálja meg egyedül szétszedni, vagy megjavítani.
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor besorolási címkéjén jelzett feszültség megfelel a főhálózati feszültségnek, mielőtt bedugja oda az akkumulátort.
- Csatlakoztassa a készüléket egy 16 amperes földelt hálózati csatlakozóba.
- A készülék csatlakozójának tökéletesen illeszkednie kell a főhálózati konnektorhoz. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon hálózati átalakítót.
- Ne használja vagy tárolja az eszközt a szabadban.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek, vagy egyéb csapadéknak. A készülékbe jutott víz megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ne feszítse meg a hálózati kábelt. Soha ne használja a hálózati kábelt, a készülék megemelésére, cipelésére vagy a hálózatból való kihúzására.
- Ne csavarja a kábelt a készülék köré.

- Biztosítsa, hogy az elektromos kábel nem szorult be vagy tekeredett meg
- Vigyázzon arra, hogy a hálózati kábel nem lóg és nem érintkezik a készülék felforrósodott felületével.
- Ellenőrizze az elektromos vezeték állapotát. A sérült, vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ne érjen a csatlakozóhoz vizes kézzel.
- Sérült elektromos vezetékkel vagy csatlakozódugóval ne használja a készüléket.
- Ha a készülék burkolatának bármelyik része megtörik, azonnal csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, hogy megelőzze az áramütés lehetőségét.
- Ne érjen hozzá a készülék felhevülő részeihez, mert súlyos égési sérüléseket okozhat.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

- Minden használat előtt teljesen tekerje le a készülék csatlakozókábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- A készülék kézbevételéhez vagy mozgatásához használja a fogantyúját.
- Ne használja a készüléket olyan felületen, ami nem vízszintes, és ne fordítsa fejjel lefelé.
- Ne fordítsa fel a készüléket használat közben, vagy miközben az a főhálózathoz van csatlakoztatva.
- Annak érdekében, hogy a teflon bevonat jó állapotban maradjon, ne használjon fém vagy hegyes eszközöket rajta.
- Tartsa tiszteletben a MAX szint kijelzést. (Ábra 1).
- Húzza ki a készüléket a főhálózatból, ha nem használja, vagy mielőtt bármilyen jellegű tisztítást végez rajta.
- Ez a készülék csak otthoni használatra való, professzionális vagy ipari használatra nem.
- A készüléket gyermekek és/vagy csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva kell tartani.
- Ne tárolja vagy mozdítsa el a készüléket, amíg az még felforrósodott állapotban van.
- Ha a vasalót túl hosszú ideig tartja maximális hőmérsékleten, az színváltozást okozhat, ami a készülék helyes működését viszont egyáltalán nem fogja befolyásolni.
- A helyes működéshez, őrizze meg a vasalótalp karcmentes állapotát; nem húzza végig fémfelületeken (pl. a vasalódeszka fém részein, gombokon, cipzárakon, stb.).
- Javasolt a desztillált víz használata, különösen, ha az ön lakóhelyén található víz iszapos, vagy „kemény" (tartalmaz kalciumot vagy magnéziumot).
- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően zár-e.
- Soha ne hagyja a készüléket a hálózatra csatlakoztatva és felügyelet nélkül, ha nem használja. Ez energiát takarít meg és segít a készülék élettartamának meghosszabbításában is.
- Soha ne tegye le a készüléket bekapcsolt állapotban.
- Ne használja a készüléket semmilyen testrészén sem embernek, sem állatnak.
- Ne használja a készüléket állatokon.
- Ne használja a készüléket semmilyen textilanyag szárítására.
-
- A készülék kikapcsolásához forgassa el a programválasztót az óramutató járásával ellentétesen a 0-s helyzetbe.

SZERVIZ:

- Győződjön meg arról, hogy a készüléket csak szakképzett személy szervizeli, és a meglévő alkatrészek és kiegészítők cseréjéhez csak eredeti pótalkatrészeket vagy kiegészítőket használnak.
- Bármilyen jellegű helytelen használat vagy a használati utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia és a gyártó felelősségének elvesztését és érvénytelenné válását eredményezi.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Távolítsa el a készülék védőfóliáját.
- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.
- A készülék egyes alkatrészei kenőanyaggal enyhén be lettek kenve. Következésképpen, a készülék első alkalommal történő használatakor esetleg enyhe füst lesz észlelhető. Rövid idő után, ez a füst el fog tűnni.
- Készítse elő a készüléket annak a funkciónak megfelelően, amelyikkel használni óhajtja.

VÍZ BETÖLTÉSE:

- A gőzölő funkció használatához, elengedhetetlen, hogy a víztartály fel legyen töltve vízzel.
- Nyissa fel a betöltőnyílás fedelét.
- Töltse meg a tartályt a MAXIMÁLIS szintet gon-

dosan szemmel tartva (Fig. 1).
- Zárja vissza a betöltő nyílás fedelét.
- Ha vasalás közben a víztartály száraz, a szivattyú automatikusan kikapcsol 25–30 perc után a mikroszivattyú védelme érdekében.
- Amennyiben a víztartályból teljesen kifogyna a víz bekapcsolt gőzöléses funkció közben, akkor egy furcsa zajt hall a mikro-szivattyúnak köszönhetően. Kapcsolja le a gőzöléses funkciót, mert károkat okozhat a rendszerben.
- kapcsolja le a készüléket, és töltse fel a tartályt vízzel. Amikor visszakapcsolja, az említett zaj megszűnik.

HASZNÁLAT:
- Teljesen tekerje ki a vezetéket a csatlakoztatás előtt.
- Dugja be a készüléket a konnektorba.
- Amint csatlakoztatva van a hálózatba, a készülék elkezd felmelegedni az alapértelmezett „AUTO" szintig. Automatikus hőmérséklet minden szövethez, és optimalizált gőzfújás a hatékony és biztonságos vasaláshoz.
- A CVG többféle vasaló programmal rendelkezik, ne használjon a ruhaneműn jelzett hőfoknál magasabb értékeket vasaláskor.
- A különböző programok kiválasztásához csak fordítsa a digitális kijelzőt balra vagy jobbra, attól függően, hogy növelni vagy csökkenteni szeretnénk-e a program számát; a program enyhe fordulattal változik. Balra csökken, jobbra nő. (2. ábra) elforgatás után a kijelző vissza fog állni az eredeti pozíciójába.
- Tekintettel arra, hogy a vasalótalp lassan hűl le, javasoljuk, hogy a finomabb ruhaneműkkel kezdjen, majd fokozatosan növelje a programszámot.

PROGRAM	RUHANEMŰ
0	**Off**
1	**Antisheen**; speciális beállítás annak elkerülésé re, hogy a sötét ruhadarabokon fényes foltok keletkezzenek.
2	**ECO**; a leghatékonyabb, a költséghatékony vasa láshoz optimalizált beállítás.
3	**Delicates**; nyomtatott matricás pólók közvetlen vasalásához, és mindenféle kényes ruhaneműhöz.
4	**AUTO**; egyetlen beállítás minden típusú vasalás hoz, kivéve a nagyon kényes ruhadarabokat.
5	**Ingek és pamut** ruhaneműk vasalására.
6	**Denim**; farmerek és kemény pamut vasalására.
7	**Linen**; Nehezen vasalható anyagokhoz.
8	**TURBO**; Maximális hőmérséklet és gőzáram az SZUPERGYORS vasaláshoz.

- FONTOS Ha a ruhanemű több különböző anyagból készült, válassza ki a legalacsonyabb hőmérsékletet, amellyel a legérzékenyebb szövettípus kezelhető. (Például, válassza ki poliészterhez megadott hőmérsékletet, egy olyan ruhadarab esetén, amely 60% poliészterből és 40% pamutból készült (pos. 3)).
- A hőmérséklet és gőz állapot a kijelzőn látható (E), ha mindkét érték állandó marad, ez azt jelzi, hogy a CVG készen áll a használatra, és sípolni is fog, amikor eléri a beállítást.

JELENLÉT-ÉRZÉKELŐ (D)
- A CVG fel van szerelve egy jelenlét-érzékelővel (D), amely azonnal kikapcsolja a gőzáramot, ha a fogantyút nem fogják kézben. Ezzel energiát takarít meg, és jobban tud takarékoskodni a víztartályban lévő vízzel (alacsonyabb vízhasználat).
- Gőzáram automatikusan helyreáll a CVG fogantyújának kézbevételével.
- A fogantyú elengedése nem kapcsolja ki a kiválasztott gőzfunkciót, csak átmenetileg megszakítja a gőz áramlását, amíg azt nem érzékeli, hogy a fogantyút újra kézbe vették. A kijelző továbbra is a kiválasztott gőzfunkció ikonját megjeleníti meg.

SZÁRAZ ÉS/VAGY GŐZÖLŐS VASALÁS
- A készülék rendelkezik egy gőzvezérlő gombbal (C), amely, ha ki van kapcsolva, lehetővé teszi a száraz vasalást (gőz nélkül), avagy gőzzel, ha be van kapcsolva, egy lámpa jelzi a státusát, on/bekapcsolva off/kikapcsolva.

EXTRA GŐZ:
- A beállítástól függetlenül lehetőség van maximális gőzölés használatára. Ehhez gőzölés esetén csak nyomja meg a gőz gombot (c), a gőzáram maximalizálódik, a gőz leállításához csak nyomja meg újra a gőz gombot. A kijelző az aktuális beállítást jeleníti meg, egy oszlop mutatja a gőz állapotát, amely kikapcsolt állapotban üres, és így tovább, minden egyes program különböző beállításai, egészen a maximumig, amikor a szupergőz beállítás van aktiválva.

GŐZLÖKET:
- Ez a funkció extra gőzt biztosít a gyűrődések eltávolításához.
- Csak a 7. és 8. program esetén, nyomja meg a gőzlöket gombot (B), a kijelzőn megjelenik egy ikon, amely jelzi, amikor az EXTRA funkció (2. ábra) készen áll. Az alacsonyabb programoknál a vasalótalp hőmérséklete nem elegendő gőzlöket termeléséhez, ennél fogva a szuper-

gőz ikon nem lesz látható. Várjon néhány másodpercet, hogy a gőz átjárhassa a ruhadarab szálait, mielőtt újra megnyomná a gombot. Optimális gőzminőség érdekében ne nyomja meg a gőzfújó gombot egymás után háromnál többször.
- Az első használat alkalmával ismételten nyomja meg a szupergőz gombot, a szupergőz előállításához szükséges vízáramlás bejáratása érdekében.

FÜGGŐLEGES VASALÁS:
- Lehetőség van a karnison lógó függönyök, és fogason lévő ruhaneműk kivasalására, stb. Ennek kivitelezéséhez kövesse az alábbi útmutatásokat:
- Fentről lefelé vasaljon egész végig lenyomva tartva a gőzvezérlő gombot (B), kövesse Gőzlöket részben megadott útmutatásokat.
- Fontos: pamut és vászon esetében ajánlott úgy használni a vasalót, hogy a felülete közvetlenül érintkezzen az anyaggal. Más finomabb szövetek esetében, ajánlott a vasaló felületét néhány centiméter távolságra eltartani.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁSI FUNKCIÓ (AUTO-OFF):
- Az energiatakarékosság érdekében a készülék automatikus kikapcsolási módba kapcsol (auto-off), ha huzamosabb ideig nincs mozgatva. Ekkor hangjelzést fog adni, és az automatikus kikapcsolás jelzőfénye villogni fog, jelezve, hogy ez a funkció aktiválódott.
- Auto-off: azután, hogy a készülék körülbelül 3 percig nincs mozgatva.
- A vasalás folytatásához csak érintse meg valamelyik gombot, vagy fogja meg a vasaló nyelét.
- A vasaló gyakran hangjelzést fog adni, ezzel jelezve, hogy készenléti üzemmódban van, és csatlakoztatva van a konnektorba.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:
- Húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból.
- Cserélje ki a vizet a víztartályból.
- Tisztítsa meg a készüléket.

TISZTÍTÁS
- Húzza ki a készüléket az elektromos hálózatból és hagyja lehűlni, mielőtt bármilyen tisztítási feladathoz fogna.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos rongy és pár csepp folyékony tisztítószer használatával, majd szárítsa meg azt.
- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, valamint ne helyezze azt folyó víz alá.

*** HOGYAN BÁNJUNK A VÍZKŐ LERAKÓDÁSSAL:**
- A készülék megfelelő működéséhez óvni kell a vízkő és magnézium lerakódástól, amelyet a kemény víz használata idézhet elő.
- Az ilyesfajta problémák megelőzéséhez javasoljuk az alacsony vízkő tartalmú és magnézium mineralizációs víz használatát.
- Az otthon előállított készítmények, mint például az ecet, használata nem ajánlatos a készülék vízkőmentesítésére, és ez a termék jótállásának elvesztéséhez vezet.

MŰSZAKI HIBÁK ÉS JAVÍTÁS
- Ha rendellenességeket észlel a készüléknél, vigye azt egy felhatalmazott műszaki ügyfélszolgálathoz. Ne próbálja meg szétszedni vagy megjavítani, mert ez veszélyes lehet.
- Ha a hálózati kábel megrongálódott, ki kell cserélni, járjon el úgy, mint meghibásodás esetén.
- Ne használjon illatosított vizet, mert az károsítja a gőzölő belső bevonatát.

EU-S TERMÉKVÁLTOZATOKHOZ ÉS/VAGY AZ ÖN ORSZÁGA ESETLEGES KÖVETELMÉNYEI ESETÉBEN:

A TERMÉK ÖKOLÓGIÁJA ÉS ÚJRAFELHASZNÁLHATÓSÁGA
- A jelen készülék csomagoló anyagai a begyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Amennyiben ártalmatlanítani kívánja őket, használjon az egyes anyagoknak megfelelő nyilvános hulladékgyűjtőket.
- A termék nem tartalmaz környezetre károsnak minősülő anyagok koncentrációját



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ha ártalmatlanítani kívánja a terméket annak hasznos élettartama lejártával, azt kötelező egy, az elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) hulladékainak szelektív gyűjtésével megbízott hulladékkezelési létesítménynél megtennie

Ez a készülék megfelel az alacsony feszültségre vonatkozó 2014/35/EU rendeletnek, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU rendeletnek, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő alkalmazásának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU rendeletnek, és az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EK rendeletnek.

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката SOLAC.
Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че надвишава най-стриктните норми за качество, ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

ОПИСАНИЕ

A Против котлен камък
B Парен удар
C Бутон за пара On/off
D СЕНЗОР
E Дигитален екран
G Избор на програма
H Отвор за пълнене с вода
I Плоча за гладене

Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да предизвика произшествие.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- Уредът следва да се постави и използва върху равна и стабилна повърхност.
- При поставяне на уреда върху неговата основа, подсигурете се, че повърхността, върху която се поставя основата е стабилна.
- ⚠ Този символ означава, че повърхността може да се загрее по време на използването на уреда.
- Моля, не оставяйте уреда без надзор, докато е включен в електрозахранващата мрежа.
- Този уред може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин, и най-сетне ако разбират съществуващите рискове.
- Уредът не може да бъде почистван единствено от потребителя или от деца под надзора възрастен човек.
- Съхранявайте уреда и захранващия кабел далеч от достъпа на деца под 8 години.
- Този уред не е играчка! Децата следва да се намират под надзор, така че да не играят с апарата.
- Не използвайте уреда ако е падал, ако има видими повреди или теч.
- Когато уредът се намира в работен режим, температурата на достъпните повърхности може да бъде висока.
- В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. В такъв случай, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте или разглобявайте уреда.
- Преди включване на уреда към мрежата, уверете се, че посоченият на табелката волтаж с характеристиките съвпада с волтажа на мрежата.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да може да издържа 16 ампера.
- Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в уреда повишава риска от електрически удар.
- Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.

- Не позволявайте електрическият кабел да бъде притиснат или да се прегъне.
- Не допускайте електрическия кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.
- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или навит около апарата, това повишава опасността от електрически удар.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- Не пипайте загретите части на уреда това може да предизвика изгаряния.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Моля не използвайте уреда, ако някои от устройствата за включване и изключване не работи.
- За да хванете или пренесете уреда, моля използвайте ръкохватките.
- Не използвайте уреда наклонен, нито обърнат.
- Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- За да може предотвратяващият залепване слой да се съхрани в добро състояние, моля не използвайте метални или остри прибори.
- Не надвишавайте максималното ниво MAX. (Фиг. ?)
- Изключете уреда, когато не го използвате или когато се готвите да го почистите.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/ или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Не съхранявайте уреда, ако е все още топъл.
- Продължителният престой на ютията при максимална температура може да предизвика изменения в цвета на същата, но това не ще се отрази на изправната работа на уреда.
- За правилно използване, поддържайте плочата за гладене добре полирана, не я поставяйте върху метални предмети (като например върху масата за гладене, копчета, ципове...).
- Препоръчва се използването на дестилирана вода, особено ако водата с която разполагате не е чиста или е „твърда“ (съдържаща калций или магнезий).
- Преди да пуснете уреда в действие, проверете дали капакът е добре затворен.
- Никога не оставяйте включения уред без наблюдение. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел.уреда.
- Не оставяйте уреда върху каквато и да е повърхност, докато все още работи.
- Не използвайте уреда върху каквато и да е част от тялото на човек или животно.
- Не използвайте уреда за подстригване на домашни любимци или животни.
- Не използвайте уреда за подсушаване на какъвто и да е вид дрехи.
- За изключване на уреда, завъртете наляво селектора на програма до положение “0”.

СЕРВИЗ:

- Уверете се, че поддръжката на уреда се осъществява от специализирано лице и винаги използвайте оригинални консумативи и резервни части.
- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Отстранете защитния найлон от уреда.
- Уверете се, че сте отстранили напълно всякакъв вид опаковка на уреда.
- Някои части на уреда са леко смазани и затова е възможно уредът слабо да дими когато се включи за пръв път. Скоро след това, димът ще изчезне.
- Подгответе уреда в зависимост от функцията, която желаете да използвате:

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА:

- Задължително трябва да напълните с вода резервоара за да можете да използвате парата.
- Отворете капака на отвора за пълнене с вода.
- Напълнете резервоара без да превишавате максималното ниво MAX (Fig. 1).
- Затворете капака на отвора за пълнене на вода.
- Ако по време на гладенето резервоара остане без вода, при достигане на температура 25º или 30º Целзий помпата ще се изключи автоматично за избягване на повреди в микропомпата.
- Ако ютията остане без вода в режим на гладене с пара, ще се чуе странен звук, произлизащ от микро-помпата. Изключете функцията за гладене с пара, в противен случай може да се увреди системата.
- Изключете ютията от захранването и напълнете резервоара с вода. След
- зареждане на резервоара, шумът ще изчезне.

УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно захранва-

щия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- След включването му, уредът влиза в режим на загряване, към предварително зададеното положение “AUTO”. Автоматична температура за всички тъкани и оптимизиран паропоток за постигане на успешно и сигурно гладене..
- CVG разполага с различни програми за гладене. НЕ използвайте температури, надвишаващи указаните на дрехите, които се готвите да гладите.
- С цел да изберете различните програми, единствено завъртете наляво или надясно дигиталния екран според това, дали желаем да увеличим или намалим номера на програмата. С едно леко завъртане програмата ще се промени. Наляво намалява, а надясно се увеличава. (Фиг. 2). След като извършите завъртането, колелото се връща на изходното си положение.
- Препоръчваме да започнете с най-деликатните дрехи и да увеличавате вида програма, тъй като плочата изстива бавно.

ПРОГРАМА	ДРЕХИ
0	**ИЗКЛЮЧЕНО**
1	**Против лъскавина.** Това е специална позиция, позволяваща да се избегне лъскавината при гладене на черни дрехи.
2	**Позиция ECO,** най-ефективната. Тя е най-добрата за най-икономично гладене.
3	**Гладене на деликатни дрехи**; пряко гладе не на изображе ния върху фланелки и всякак ви деликатни дрехи.
4	**AUTO**: Гладена на цялото пране при ед на-единствена позиция, освен много деликат ни дрехи.
5	**Специална** позиция за ризи и памучни дрехи.
6	**Дънки** и картониран памук.
7	**Лен**, сложни за гладене платове.
8	**TURBO**: Максимална температура и паропо ток за свръхбързо гладене.

- ВНИМАНИЕ! Ако в състава на плата влизат различни видове тъкани, трябва да се избере температурата която отговаря на тъканта, нуждаеща се от най-ниска температура. (Например за плат който съдържа 60% полиестер и 40% памук, трябва да се избере температурата която отговаря на полиестера (pos. 3)).
- На екрана (E) може да се наблюдава състоянието както на температурата, така и на парата. Изчакайте и двете стойности да се стабилизират; това означава, че ютията CVG е вече готова за употреба. В същото време, когато достигне до своята позиция, ще се чуят няколко изсвирвания.

СЕНЗОР ЗА КОНТАКТ С ДРЪЖКАТА (D)
- CVG разполага със сензор за присъствие (D), който незабавно прекратява излизането на парата, щом установи отсъствие на контакт с дръжката. По този начин се постига икономия на енергия, както и по-голяма автономност на контейнера (по-ниско потребление на вода).
- Паропотокът се възстановява автоматично, при хващане на дръжката на CVG.
- При оттегляне на ръката от дръжката, избраната функция за пара не се деактивира, а единствено временно спира излизането на пара, до момента, когато уредът отново засече допир с дръжката. На екрана продължава да се изписва избраната иконка за пара.

ГЛАДЕНЕ НА СУХО И/ИЛИ С ПАРА:
- Уредът разполага с бутон (C) за управление на парата, който, когато се постави в положение „изключено“, позволява да се глади на сухо (т.е. без пара) или с пара, според това, дали е задействан или изключен. Състоянието на управлението на парата се указва със светлинен индикатор, съответно: свети = задействан и не свети = изключен уред.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ПАРА:
- При всяко от положенията е възможно да се глади с максимален паропоток. За целта, в случай, че подавате пара, само следва да настиснете веднъж бутона за пара (c), и паропотокът ще нарастне максимално. Ако натиснете още веднъж бутона за пара в това положение за максимален паропоток, подаването на пара спира. На екрана можете да видите позицията, на която се намирате празна ивица, ако уредът е изключен, различните позиции на всяка програма на работа, или максимална стойност, в случай, че сте активирали тази позиция за максимална пара.

ПАРЕН УДАР:
- Тази функция дава допълнителна пара за премахването на трудните за гладене гънки.
- Натиснете бутона за парен удар (B) само при програмите 7 и 8. На екрана ще се появи икона, която указва, кога функцията EXTRA FIG (2) е готова. При по-ниски програми температурата на плочата на основата не е достатъчна, за да породи паровия удар, поради което иконата, указваща суперпара не ще се появи. Преди да натиснете отново бутона, изчакайте няколко секунди за да може парата да проникне в тъканта на дрехите. С цел постигане на най-високо качество на парата, всеки път не натискайте повече от два пъти последователно.
- Изискват се неколкократни натискания, за да включите за първи път тази функция, докато захраните водния кръг с вода от паровия удар.

ВЕРТИКАЛНО ГЛАДЕНЕ:
- С помоща на тази функция можете да гладите окачени пердета, дрехи поставени върху за-

качалката им и т.н. За целта процедирайте по следния начин:

- Прекарайте ютията от горе на долу. Ако желаете да натиснете управлението на парата (B), следвайте указанията за уреда, раздел „паров удар“.
- ВАЖНО! : За памук и лен се препоръчва основата на ютията да се намира в допир с тъканта. За други, по-деликатни тъкани препоръчваме да държите ютията на няколко сантиметра отстояние.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ (AUTO-OFF):

- С цел икономия на енергия, ако уредът остане неподвижен за определено време, преминава в състояние на самоизключване (auto-off). Когато това стане ще се чуе предупредителен звуков сигнал и светещият индикатор за самоизключване започва да примигва, за да укаже, че тази функция е задействана.
- Изключено авто: след около 3 минути, ако уредът остане неподвижен.
- За да се върнете към нормалната работа на уреда, просто натиснете което и да е копче или дръжката на уреда.
- Чуват се няколко изсвирвания през определен отрязък от време, което показва, че ютията е включена към мрежата в режим „изчакване“ („stand-by“)

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА, НАПРАВЕТЕ СЛЕДНОТО:

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Излейте водата от резервоара.
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине, преди да пристъпите към почистването му.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

***ОБРАБОТКА НА КАЛЦИРАНИТЕ ОТЛАГАНИЯ:**

- За правилното функциониране на уреда, той трябва да е почистен от котлен камък или магнезий, които се отлагат при използване на силно варовита вода.
- За да предотвратите този проблем, Ви препоръчваме да използвате вода с ниско съдържание на варовик или магнезий.
- При отстраняването на калция от уреда, не се препоръчват домашни разтвори, като например оцет. В проивен случай гаранцията на уреда се анулира.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност отнесете уреда в упълномощен сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или да го поправяте това е опасно.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Направете същото както при неизправност.
- -Не използвайте ароматизирани води те повреждат защитния слой на вапоризатора.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ EU НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които е изработен този уред са предвидени в системата за събиране, класификация и рециклиране на същите. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.

Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за



преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/UE за ниски напрежения, Директива 2014/30/UE за електромагнетично съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/CE за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

Stimate client,
Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs marca SOLAC.
Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

DESCRIERE

A Împotriva pietrei
B Jet de abur
C Buton On/Off abur
D SENZOR
E Ecran cu afișaj digital
G Selector de programe
H Orificiu de umplere
I Talpa fierului de călcat

Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Aparatul trebuie utilizat și păstrat pe o suprafață plană și stabilă.
- Când aparatul este plasat pe suportul său, verificați ca suprafața pe care stă să fie stabilă.
- Acest simbol înseamnă că suprafaţa se poate înfierbânta în timpul utilizării
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când acesta este conectat la rețeaua de energie electrică.
- Acest aparat poate fi folosit de persoane neobișnuite cu manevrarea sa și de persoane cu handicap, sub supraveghere sau cu instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță, astfel încât să înțeleagă pericolele prezentate de acesta.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe jos, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul folosirii aparatului.
- Dacă legătura la priză este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită. Duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Pentru a preveni orice pericol, nu încercați să-l demontați sau reparați dvs.
- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde tensiunii de la priză, înainte de a branșa aparatul.
- Conectați aparatul la o priză de alimentare cu împământare de 16 amp.
- Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- Nu utilizați și nici nu depozitați aparatul la exterior.
- Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltrează apă în interi-

orul aparatului, riscul de electrocutare va crește.
- Nu întindeți cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului.
- Asigurați-vă că cablul electric nu este blocat sau încurcat.
- Nu permiteți cablului de conexiune să atârne liber sau să intre în contact cu suprafața fierbinte a aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu atingeți părțile încălzite ale aparatului, deoarece ele vă pot produce arsuri grave.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Utilizați mânerele aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.
- Nu utilizați aparatul dacă este înclinat în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Pentru a menține învelișul antiaderent în stare bună, nu folosiți ustensile metalice sau ascuțite.
- Respectați indicația de nivel MAX. (Fig.?)
- Decuplați aparatul de la priză atunci când nu-l folosiți și înainte de a-l curăța.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie, nu profesionale sau industriale.
- Acest aparat trebuie depozitat într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu sunt familiarizate cu utilizarea acestuia
- Nu depozitați și nici nu transportați aparatul dacă mai este fierbinte.
- Dacă fierul de călcat este lăsat în carcasa sa la temperatură maximă pentru o perioadă prelungită de tip, aceasta poate duce la decolorare, care nu va afecta funcționarea aparatului.
- Pentru a vă asigura că fierul de călcat funcționează corespunzător, păstrați talpa fierului netedă și nu o loviți de obiecte metalice (de exemplu, mese de călcat, nasturi, fermoare…)
- Se recomandă utilizarea apei distilate, mai ales dacă apa din zona dvs. conține orice fel de nisip sau este dură (conține calciu sau magneziu).
- Capacul trebuie să fie închis în mod corespunzător înainte de a porni aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu puneți niciodată aparatul pe o suprafață în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul pe vreo porțiune a corpului unei persoane sau unui animal.
- Nu utilizați aparatul în preajma animalelor.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de nici un tip.
- Pentru a deconecta aparatul, rotiți selectorul de programe înspre stânga până la poziția 0..

SERVICE:

- Asigurați-vă că lucrările de service sunt efectuate doar de personal calificat și că sunt utilizate doar piese de schimb și accesorii originale pentru înlocuirea pieselor/accesoriilor existente.
- Orice utilizare greșită sau nerespectare a instrucțiunilor poate fi periculoasă, anulând și lipsind de efect garanția și responsabilitatea producătorului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Scoateți pelicula de protecție a aparatului.
- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- Anumite piese ale aparatului au fost lubrifiate ușor, prin urmare, aparatul poate emite un volum redus de fum la prima utilizare. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.
- Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți.

UMPLEREA CU APĂ:

- Este esențial să umpleți recipientul cu apă pentru a putea lucra cu abur.
- Deschideți capacul de pe orificiul de umplere.
- Umpleți recipientul cu respectarea nivelului MAX (Fig. 1)

- Închideți capacul orificiului de umplere.
- Dacă rezervorul de apă se goleşte în timpul călcării, pompa se va opri automat după 25-30 secunde pentru a proteja micro-pompa
- In cazul in care rezervorul de apă se goleşte complet cu funcţia de aburi activată, micro-pompa va emite un sunet ciudat. Dezactivaţi funcţia de aburi, ar putea defecta sistemul.
- Scoateţi aparatul din priză şi umpleţi rezervorul cu apă. Sunetul va dispare când
- reporniţi aparatul

UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- De îndată ce aparatul este introdus în priză, acesta începe să se încălzească până la setarea sa prestabiltă „AUTO”. Temperatură automată pentru toate țesăturile și debit de abur optimizat pentru o călcare eficientă, în siguranță.
- CVG are diverse programe de călcare, NU utilizați temperaturi mai ridicate decât cele indicate pe hainele ce urmează a fi călcate.
- Pentru a selecta diversele programe, rotiți ecranul digital spre stânga sau dreapta, dacă doriți să măriți sau să micșorați numărul programului, programul se va schimba cu o rotire ușoară. Spre stânga se micșorează, spre dreapta se mărește. (Fig. X) odată rotit, cadranul va reveni pe poziție.
- Deoarece talpa fierului de călcat are nevoie de timp îndelungat pentru a se răci, vă recomandăm să începeți cu hainele delicate, apoi să măriți setarea programului.

PROGRAM	HAINE
0	**Off**
1	**Anti-luciu**, setare specială pentru a evitarea crearea luciului pe haine închise la culoare
2	**Setare ECO**, cea mai eficientă, optimizată pentru o călcare rentabilă.
3	**Delicate;** călcare directă pe tricouri cu imagini imprimate și orice haină delicată.
4	**AUTO**; setare unică, potrivită pentru toate tipuri le de călcare, cu excepția hainelor foarte delicate.
5	**Călcați tricouri** și îmbrăcămintea din bumbac
6	**Pantaloni de doc** și bumbac greu
7	**Lenjerie**; materiale care sunt greu de călcat.
8	**TURBO**; Temperatură și debit de abur maxime, pentru o călcare ULTRA RAPIDĂ.

- -IMPORTANT: Dacă hainele au diverse tipuri de fibre, selectați temperatura pentru fibra care necesită cea mai scăzută valoare. (De exemplu, selectați temperatura de poliester pentru un articol fabricat din 60% poliester și 40% bumbac (pos. 3)).
- Starea temperaturii și a aburului este afișată pe ecran (E); când ambele valori rămân stabile, acest lucru indică faptul că CVG este gata de utilizare; de asemenea, acesta va emite un sunet scurt când își atinge setarea.

SENZOR PREZENȚĂ (D)

- CVG este echipat cu un senzor de prezență (D) care închide instantaneu ieșirea aburului, dacă mânerul nu este ținut. Astfel se realizează economie de energie și crește autonomia rezervorului de apă (consum mai mic de apă).
- Jetul de abur este restabilit în mod automat ținând mânerul pe CVG
- Îndepărtarea mâinii de pe mâner nu dezactivează funcția de abur selectată, doar întrerupe temporar jetul de abur, până ce detectează faptul că mânerul este ținut din nou. Ecranul continuă să afișeze pictograma pentru funcția selectată de abur.

CĂLCARE USCATĂ ȘI/SAU CU ABURI

- Aparatul are un buton de control al aburului (C) care, atunci când este setat pe oprire, permite călcarea uscată (fără abur) sau cu abur, dacă acesta este activat, o lumină indicând starea sa, pornit/activat, oprit/dezactivat.

ABUR SUPLIMENTAR:

- Este posibilă călcarea cu debit maxim de abur, indiferent de setare. Pentru aceasta, în cazul călcării cu abur, apăsați butonul de abur (c), debitul de abur va crește la maximum; pentru a opri producerea de abur, apăsați butonul de abur din nou. Ecranul afișează setarea curentă, cu o bară de abur ce apare golită când este oprit, în diversele setări pentru fiecare program, până la maximum, când este activată setarea pentru super abur.

JET DE ABUR:

- Această funcție oferă un volum mai mare de abur, pentru îndepărtarea cutelor.
- Apăsați butonul de eliberare puternică a aburului (B) doar în programele 7 și 8, ecranul va afișa o iconiță pentru a indica momentul când funcția EXTRA (Fig. 2) este gata. În cazul programelor inferioare, temperatura tălpii fierului de călcat nu este suficientă pentru a produce o eliberare puternică a aburului, prin urmare iconița pentru super abur nu va fi afișată. Așteptați câteva secunde până când vaporii penetrează

fibrele hainelor înainte de a apăsa butonul din nou. Pentru calitatea optimă a aburului, nu aplicați mai mult de trei jeturi succesive.
- În cadrul utilizării inițiale, este necesară apăsarea repetată, pentru a pregăti circuitul de apă pentru super abur.

CĂLCAREA VERTICALĂ:
- Se pot călca perdele suspendate, piese de îmbrăcăminte în cuier etc. Pentru aceasta, respectați instrucțiunile:
- Călcați din capătul superior spre cel inferior, apăsând butonul de control al aburului (B), urmăriți instrucțiunile date în secțiunea Dispersia aburului.
- Important: pentru bumbac și in, este recomandat să puneți baza fierului în contact cu materialul. Pentru alte fibre, mai delicate, este recomandat să păstrați baza fierului la câțiva centimetri distanță.

FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ (AUTO-OFF):
- Pentru a economisi energie, aparatul trece în modul de oprire automată (auto-off), dacă nu este mișcat pentru o anumită perioadă de timp. Atunci când se întâmplă acest lucru, aparatul va emite un sunet, iar indicatorul luminos pentru oprire automată va lumina intermitent, indicând faptul că această funcție a fost activată.
- Oprire automată: după aproximativ 3 minute fără nicio mișcare aparatului.
- Pentru a relua călcatul, apăsați orice buton sau atingeți mânerul fierului
- Fierul va emite sunete scurte din când în când, pentru a indica faptul că este cuplat la sursa de alimentare în modul „în așteptare”.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT UTILIZAREA APARATULUI:
- Deconectați aparatul de la rețea..
- Scoaterea apei din rezervorul de apă
- Curățați aparatul.

CURĂȚARE
- Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid, nu amplasați aparatul sub robinet.

***TRATAREA DEPUNERILOR DE TARTRU:**
- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, trebuie menținut fără depunerile de tartru sau magneziu create prin folosirea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, noi recomandăm utilizarea apei cu conținut scăzut de calcar sau magneziu.
- Soluțiile făcute în casă, precum utilizarea oțetului, nu sunt recomandate pentru detartrarea acestui aparat și vor cauza pierderea garanției produsului.

ANOMALII SI REPARAȚII
- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.
- În cazul defectării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit; procedați ca în caz de eroare.
- Nu utilizați apă aromată, deoarece aceasta deteriorează învelișul din interiorul dispozitivului pentru abur.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARA DVS.:

ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI
- Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE)

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE privind tensiunile joase, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică a produselor cu impact energetic.

في أنسجة الملابس قبل العودة للضغط من جديد.
للحصول على جودة مثالية من البخار لا تستخدم أكثر من ضغطتين متتاليتين في كل مرة.
- يتطلب نبضات متكررة لبدء هذه الوظيفة لأول مرة حتى تشغيل دائرة ماء خفقة البخار.

الكوي العمودي:
- يمكن كوي ستائر وقطع ملابس في شماعاتها الخاصة بها وما إلى ذلك. وللقيام بذلك باشر على النحو التالي:
- مرر المكواة من أعلى إلى أسفل، إذا كنت ترغب بالضغط على التحكم بالبخار (B) اتبع الإرشادات في الفقرة، خفقة بخار.
- هام: بالنسبة للقطن والكتان ينصح وضع قاعدة المكواة مع ملامسة النسيج. بالنسبة لغيرها من الأنسجة الرقيقة، ينصح أن تكون قاعدة المكواة على مسافة بضع سنتيمترات.

وظيفة الفصل التلقائي (auto-off):
- لغرض توفير الطاقة، يمر الجهاز إلى حالة الفصل التلقائي (auto-off) اذا لم يتحرك لفترة معينة من الزمن. عندما يحدث هذا، سيسمع تنبيهاً صوتياً وسيرمش المؤشر الضوئي للفصل التلقائي ليشير إلى أنه تم تنشيط هذه الوظيفة.
- إطفاء تلقائي: بعد حوالي ٣ دقائق، دون تحريك ولا لمس الجهاز.
- للعودة إلى التشغيل العادي فقط يتعين لمس أي زر، أو مقبض الجهاز.
- ستسمع صوت صفير بين الحين والآخر، الذي سيشير إليك بأن المكواة موصولة بالشبكة في حالة استعداد

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:
- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.
- قم بإزالة ماء الخزان.
- نظف الجهاز.

التنظيف
- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من منظف ثم جففه.
- لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل القاصر ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في ماء أو سائل آخر ولا حتى وضعه تحت الحنفية.

*معالجة القشور الكلسية:
- لأجل تشغيل مثالي للجهاز، فإنه يجب أن يكون خالياً من قشور الكلس أو المغنيسيوم، والتي تنشأ عن استعمال مياه عالية العسر.
- لتجنب هذا النوع من المشاكل ينصح باستعمال مياه منخفضة المعادن الكلسية أو المغنيسيوم.
- لا ينصح بالحلول المنزلية، مثل استعمال الخل، في معالجة إزالة الترسبات من الجهاز مع يترتب على ذلك فقدان ضمان المنتج.

أمور غير عادية والتصليح
- في حال العطل احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.
- في حال تلف توصيل التيار، يجب استبداله والمباشرة كما هو في حال العطل.
- لا تستخدم المياه المعطرة، التي تلحق الضرر بالمعالجة التي لدى المرذاذ.

لإصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج و/أو في حال يطبق في بلدك:

البيئة وإعادة تدوير المنتج
- يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.
- يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.
- يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
- يستوفي هذا الجهاز توجيه EU/2014/35 للجهد المنخفض، وتوجيه EU/2014/30 للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه EU/2011/65 حول قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه EC/2009/125 حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.

الاستعمال:

- انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.
- أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
- بعد توصيل القابس، سيبدأ المنتج فترة تسخينه، حتى الوضع المعرف مسبقاً «AUTO». درجة الحرارة التلقائية لجميع الأنسجة، وتدفق البخار الأمثل، للكوي الفعال والآمن.
- يحتوي GVC على عدة برامج للكوي، لا تستعمل درجات حرارة أعلى من تلك المشار إليها في قطعة/قطع الملابس المراد التعامل معها.
- لتحديد مختلف البرامج، ما عليك سوى التدوير إلى اليسار أو إلى اليمين، والشاشة الرقمية حسب ما نريد زيادة أو تقليل رقم البرنامج، بتدوير خفيف، سيتغير البرنامج. يسار، يقلل، يمين، يزيد. (Fig.2)، بعد عمل التدوير، ستعود العجلة إلى موضعها.
- نوصي البدء بقطع الملابس الرقيقة جداً، وزيادة نوع البرنامج تدريجياً لأن عملية تبريد القاعدة تكون بطيئة.

برنامج	قطع الملابس
0	مطفأ
1	مضاد للمعان، وضع خاص لمنع اللمعان على قطع الملابس الداكنة
2	وضع **ECO**، الأكثر كفاءة، والأمثل للكوي الأكثر اقتصاداً
3	الرقيقة؛ كوي مباشر للطباعة الحريرية على القمصان وأي قطع ملابس رقيقة
4	تلقائي؛ كوي جميع الغسيل في وضع واحد، باستثناء قطع الملابس الرقيقة جداً
5	خاص القمصان وقطع الملابس القطنية
6	الجينز والقطن الخشن
7	الكتان؛ الأنسجة المركبة للكوي
8	**TURBO**؛ درجة الحرارة القصوى والتدفق للكوي فائق السرعة

- -تنبيه: إذا كان تركيب النسيج يحتوي على أنواع مختلفة من الأنسجة، فيجب تحديد درجة الحرارة المناسبة للأنسجة التي تتطلب درجة حرارة منخفضة أكثر. (على سبيل المثال بالنسبة لنسيج يحتوي على 60%من البوليستر و 40% من القطن، فيجب تحديد درجة الحرارة المناسبة للبوليستر (pos. 3)).

- - في الشاشة (E) يمكن رؤية حالة درجة الحرارة والبخار، انتظر إلى يبقى كل منهما ثابتين لمعرفة أن CVG يكون جاهزاً للاستخدام، بدوره سوف يسمع صفير أيضاً عندما يصل إلى وضعه.
- متحسس الوجود (D)
- يحتوي GVC على متحسس للوجود (D) الذي يقطع خروج البخار بشكل فوري عند اكتشاف عدم وجود اتصال على المقبض. وهذا يضمن انخفاض استهلاك الطاقة والأمد الطويل للخزان (انخفاض استهلاك الماء).
- يتم استعادة تدفق البخار من جديد تلقائياً عند مسك مقبض GVC.
- عند رفع اليد من المقبض لا تتعطل وظيفة البخار المحددة، فقط يتم قطع خروج البخار بشكل مؤقت حتى يعود لاكتشاف اتصال على المقبض. يستمر في الشاشة عرض أيقونة وظيفة البخار المحددة.

الكوي الجاف و/أو بالبخار:

- يحتوي الجهاز على زر (C) للتحكم بالبخار الموجود في وضع مطفأ، يتيح الكوي الجاف (بدون بخار)، أو مع البخار حسب ما إذا تم تفعيله أو تعطيله، سيشير ضوء إلى حالته، مضيء يعني تم تفعيله، مطفأ يعني تم تعطيله.

البخار الإضافي:

- يمكن الكوي في أي وضع مع التدفق الأقصى للبخار. لذلك، في حال التبخير، ما عليك سوى الضغط على زر البخار (c)، سيزيد التدفق إلى الحد الأقصى، وإذا ضغطنا مرة أخرى على زر البخار في هذا الوضع من البخار الأقصى، سنوقف إنتاج البخار. على الشاشة يمكنك رؤية في أي وضع نحن مع قضيب البخار، فارغاً، في حال كان مطفأ، في مختلف الأوضاع لكل برنامج تشغيل، أو كحد أقصى، في حال تم تفعيل هذا الوضع للبخار الأقصى.

خفقة بخار:

- توفر هذه الوظيفة بخار إضافي لإزالة التجاعيد المستعصية.
- اضغط على زر خفقة البخار (B) فقط في البرامج ٧ و ٨، سترى على الشاشة أيقونة، والتي ستظهر لك عندما تكون هذه الوظيفة EXTRA جاهزة (FIG 2). في البرامج الأقل، لا تكون درجة حرارة القاعدة كافية لتوليد خفقة البخار وبالتالي لن ترى الأيقونة الاستدلالية لزيادة البخار. انتظر بضع ثوان إلى أن يتغلغل البخار

صدمة كهربائية.
- لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبللتين.
- لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.
- إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز، لأنها قد تسبب حروقاً.

الاستخدام والعناية:
- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.
- استعمل المقبض/المقابض لأخذ أو حمل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز مائلاً، ولا تقلبه.
- لا تقلب الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال أو موصولاً بالتيار الكهربائي.
- للحفاظ على الطلاء المانع للالتصاق في حالة جيدة، لا تستخدم الجهاز على أدوات معدنية أو حادة.

قم بمراعاة علامة المستوى (Fig.1 .MAX):
- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.
- تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.
- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.
- لا تقم بحفظ الجهاز أو نقله إذا كان لا يزال ساخناً.
- إن البقاء الطويل في درجة الحرارة القصوى للمكواة، قد يسبب تغيرات اللون فيه، والتي لن تؤثر على عمل الجهاز.
- للتشغيل السليم، حافظ على القاعدة ملساء جيداً، ولا تضعها على أجسام معدنية (على سبيل المثال على طاولة الكوي، الأزرار، السحابات...)
- من المستحسن استعمال ماء مقطر، وخاصة إذا كان الماء المتوفر لديك يحتوي على نوع من الطين أو من النوع «العسر» (الذي يحتوي على كالسيوم أو مغنيسيوم).
- تأكد من أن الغطاء مغلق تماماً قبل تشغيل الجهاز.
- لا تترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة. بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.
- لا تترك الجهاز يشتغل موضوعاً على سطح ما.
- لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم شخص أو حيوان.
- لا تستعمل الجهاز على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات.
- لا تستعمل الجهاز لتجفيف قطع المنسوجات من أي نوع.
- لفصل الجهاز أدر العجلة إلى اليسار حتى الوضع ٠.

الخدمة:
- تأكد من أن يتم تنفيذ خدمة صيانة الجهاز من قبل العاملين المؤهلين، وفي حال تحديد المواد القابلة للاستهلاك/قطع الغيار، أن تكون أصلية.
- إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:
- قم بإزالة الطبقة الرقيقة الواقية للجهاز.
- تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.
- لقد تم تزييت بعض أجزاء الجهاز قليلاً، لذلك عند تشغيل الجهاز لأول مرة قد ينبعث دخان خفيف. بعد وقت قصير سيتوقف هذا الدخان.

قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة المطلوب القيام بها:

تعبئة الماء:
- من الضروري ملء الخزان بالماء للتمكن من القيام بالعمليات مع البخار.
- افتح غطاء فوهة تعبئة الماء.
- املأ الخزان مع مراعاة المستوى (Fig. 1 MAX).
- أغلق غطاء فوهة تعبئة الماء.
- إذا أثناء الكوي يبقى الخزان بدون ماء، في 25 و 30» سيتم إلغاء تنشيط المضخة تلقائياً، لمنع الأضرار في المضخة الصغيرة.

عزيزي الزبون
نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية سولاك SOLAC.

وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع تجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

الوصف

- A مضاد للتكلس
- B خفقة بخار
- C زر بخار On/off
- D متحسس
- E شاشة رقمية
- G محدد البرنامج
- H فوهة تعبئة الماء
- I قاعدة

- اقرأ بعناية كُرّاس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد والامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.

نصائح وتحذيرات السلامة

- يجب استخدام ووضع الجهاز على سطح مستو وثابت.
- عند وضع الجهاز على قاعدته، تأكد من أن السطح الذي يوضع عليه ثابت.
- يشير هذا الرمز إلى أن السطح قد يسخن أثناء الاستعمال.
- لا تترك الجهاز بدون رقابة أثناء ما يكون موصولاً بشبكة التغذية الكهربائية.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال ممن هم بعمر ٨ سنوات فما فوق والأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.
- لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم ومن دون إشراف.
- حافظ على الجهاز وتوصيله بالتيار الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات.
- إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كانت هناك علامات واضحة من الضرر أو إذا كان هناك تسرب.
- قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- في حال تلف توصيل التيار الكهربائي، فإنه يجب استبداله وحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. ومن أجل تفادي المخاطر، لا تحاول فكه أو إصلاحه بنفسك.
- قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.
- أوصل الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزودة بمأخذ أرضي وأن تتحمل ٦١ أمبير.
- يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستعمل محولات قابس.
- لا تستخدم ولا تحفظ الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تعرض الجهاز تحت المطر أو ظروف الرطوبة. المياه التي تدخل في الجهاز ستزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستعمل القوة مع سلك التوصيل الكهربائي. لا تستعمل أبداً السلك الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز.
- لا تلف سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز.
- لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يظل عالقاً أو منثنياً.
- لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يعلّق بالطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة من الجهاز.
- تحقق من حالة سلك التوصيل الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث

sOlac

lo que hacemos, lo hacemos bien
what we do, we do well

Español / **ES**

English / **EN**

Français / **FR**

Deutsch / **DE**

Português / **PT**

Italiano / **IT**

Nederlands / **NL**

Česky / **CS**

Polski / **PL**

Slovenský / **SK**

Magyar / **HU**

български / **BG**

Română / **RO**

العربية / **AR**

REV.04 20/01/2021

www.solac.com